

INFORME DE SEGUIMIENTO MEDIOS DE COMUNICACIÓN

28 de agosto





INDICE DE CONTENIDOS

Seguimiento Medios de Comunicación. 28 de agosto

Radio

Televisión

Prensa



Noticias MMI - Dossier Personalizado

RADIO

Onda Cero Radio

27/08/2013 ONDA CERO RADIO | 14,20-14,30 h -- Informativo -- 25 seg

La empresa Incita, dedicada al software, ha anunciado el fin de su actividad, que deja sin trabajo a sus 129 trabajadores.

<http://navarra.mmi-e.com/porta/accesommhash.php?q=e4da4118dadf28bf6ecc86928d7c6558a3/20130827OC03.WMA/1377671994&u=8235>

R. Pamplona- C. SER

27/08/2013 RADIO PAMPLONA-SER | 14,00-14,30 h -- Informativo -- 220 seg

Entrevista con Juanjo Perez Capapay, responsable de la Federación de Servicios Financieros y Administrativos de CCOO, sobre el cierre de Incita.

DESARROLLO: Los trabajadores, ya despedidos, están reclamando las cantidades salariales debidas a las que la empresa no ha hecho frente.

<http://navarra.mmi-e.com/porta/accesommhash.php?q=a8b2bb036b43df8b906a268f81b78baa3/20130827SE02.WMA/1377671994&u=8235>

RNE-1

27/08/2013 RNE-1 | 13,30-14,00 h -- Informativo -- 51 seg

La empresa Incita, dedicada al desarrollo de tecnología software, ha decidido cerrar toda actividad y despedir a sus 129 empleados, 108 de ellos en Pamplona.

<http://navarra.mmi-e.com/porta/accesommhash.php?q=b39468da2d1fc8d7c9736ba189f9fd94/20130827RB03.WMA/1377671994&u=8235>



Noticias MMI - Dossier Personalizado

TELEVISIÓN

ETB-2

27/08/2013 ETB-2 | 14,58-15,55 h -- Informativo -- 113 seg

Una de las joyas del tejido empresarial navarro a los ojos del Gobierno foral, la empresa Incita, cesará en su actividad y despedirá a sus 129 empleados, 108 en Pamplona. Se creó al amparo de Caja Navarra.

DESARROLLO:Declaraciones de Juanjo Pérez (CCOO).

<http://navarra.mmi-e.com/portala/accesosommihash.php?q=5576b13d17619145649e9f3478e1b8e9a3/20130827EE00.WMV/1377672047&u=8235>

Navarra Televisión

27/08/2013 NAVARRA TELEVISIÓN | 14,30 h -- Informativo -- 45 seg

La empresa Incita cierra y despide a 129 personas de las cuales 108 son de Pamplona y las 21 restantes en su sede en Madrid.

DESARROLLO:La empresa atravesaba serias dificultades desde que Caixabank absorbió Banca Cívica y salió del accionariado de Incita. Desde comité de empresa se apela a la responsabilidad de la dirección.

<http://navarra.mmi-e.com/portala/accesosommihash.php?q=700432e697b82d3bccc64f274067c83bd3/20130827BA04.WMV/1377672047&u=8235>

27/08/2013 NAVARRA TELEVISIÓN | 14,30 h -- Informativo -- 33 seg

Los autónomos del sector de hostelería siguen creciendo a pesar de la complicada situación económica. En los seis primeros meses del año se han dado de alta 158 autónomos más.

DESARROLLO:Desde la UGT califican el dato de esperanzador.

<http://navarra.mmi-e.com/portala/accesosommihash.php?q=6cde9c9c7b3afde7e5eb156bdba69055/3/20130827BA05.WMV/1377672047&u=8235>

TVE-1

27/08/2013 TVE-1 | 13,55-14,25 h -- Informativo -- 74 seg

El número de trabajadores autónomos en el sector de la hostelería en Navarra ha aumentado en 158 en el primer semestre del año.

DESARROLLO:Según UPTA-UGT, este incremento demuestra que los autónomos siguen plantando cara a la mala situación económica.

<http://navarra.mmi-e.com/portala/accesosommihash.php?q=5915048143c110db9435059414cbc482/3/20130827TA08.WMV/1377672047&u=8235>

Los talleres de vehículos denuncian que crece el intrusismo en Navarra

La crisis también afecta a la caída de un 25% de los ingresos desde 2009

Afirma que el 10% de las reparaciones de vehículos se hacen en locales ilegales

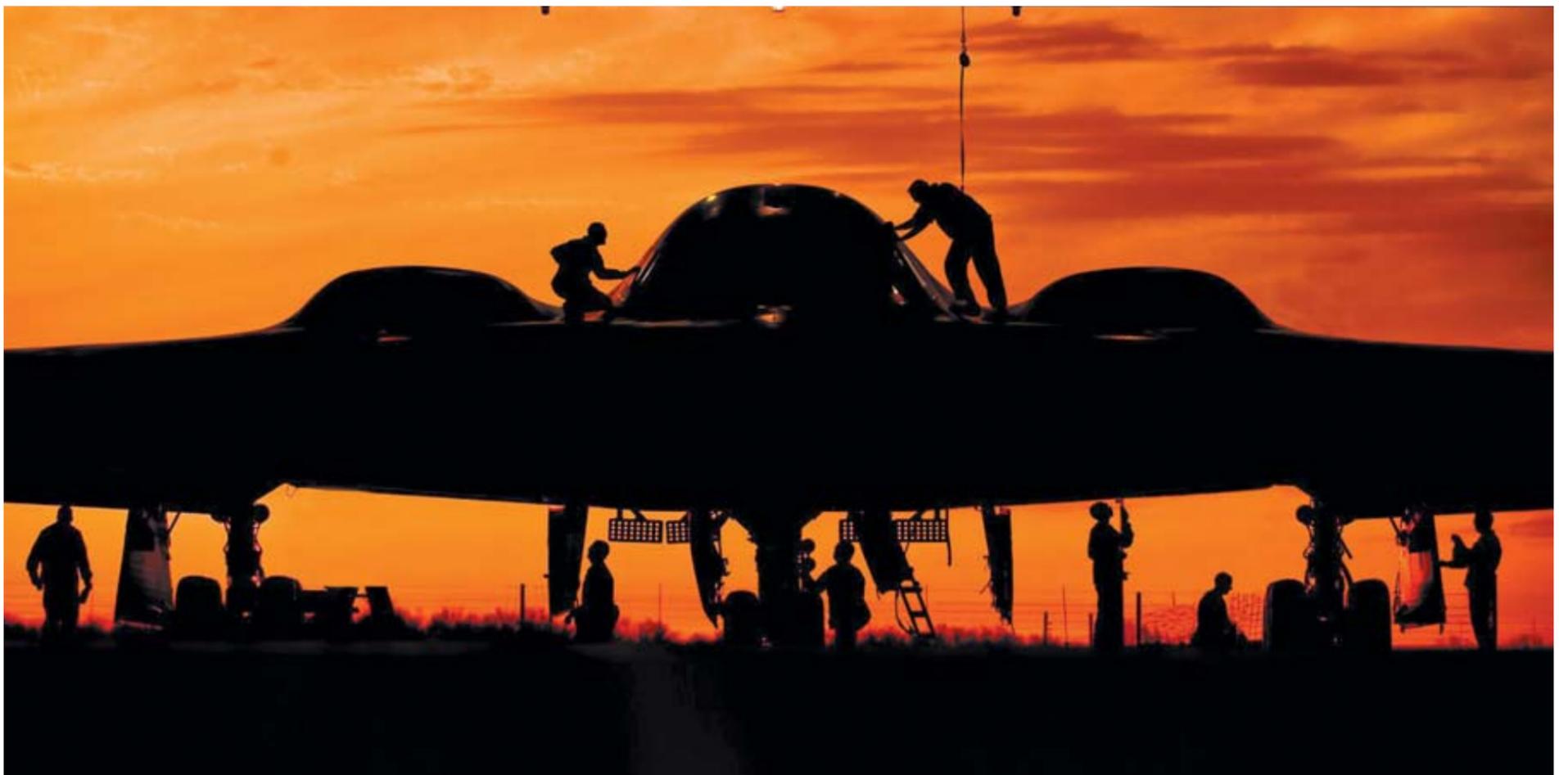
El mercado de la reparación de vehículos no es ajeno a la actual situación de crisis. La caída media anual de los ingresos de los talleres se sitúa en torno al 7%, con un acumulado desde 2009 del 25%. La Asociación Navarra de Talleres de Reparación de Vehículos denuncia además la proliferación de los locales ilegales.

Los animales han provocado 309 accidentes de tráfico en Navarra

Los sucesos se concentran en la autopista AP-15, la autovía de Estella y tres carreteras generales

NAVARRA 14-15

NAVARRA 19



La silueta de un bombardero B2, un aparato capaz de llevar a cabo ataques sin ser detectado, en un hangar en Estados Unidos.

AFP

EEUU, preparado para bombardear Siria

Obama podría decidir en las próximas horas un ataque relámpago contra instalaciones militares sirias

INTERNACIONAL 5-6



Osasuna, víctima de las lesiones

Marc Bertrán, el séptimo componente de la enfermería rojilla DEPORTES 30-31

El nigeriano Moi (Artajonés) regresó ayer a Navarra

DEPORTES 33



Irati refuerza su oferta turística

Un proyecto transfronterizo revaloriza el entorno del bosque

COMARCAS 24-25

NAVARRA

Mancomunidad pagará 960.000 euros por la huelga de villavesas 22

Calcinado un autobús de la Conda en Ribaforada ocupado sólo por el chófer 15

El agua de Itoiz regará Tierra Estella y la Zona Media en 2016 17

NACIONAL	2	DEPORTES	30
INTERNACIONAL	5	CLASIFICADOS	39
ECONOMÍA	8	ESQUELAS	40
OPINIÓN	11	FARMACIAS	53
NAVARRA	14	LOTERÍAS	53
PAMPLONA	22	CARTELERA	54

La caída del PIB en 2012 fue del 1,6%, dos décimas más de lo estimado por el INE

Economía afirma que esta revisión no implica una revisión al alza del déficit

La atonía del consumo fue mayor de lo estimado tras las subidas de impuestos y el impacto del paro

La revisión tendrá un efecto estadístico positivo en los datos de este año, por lo que será más factible la recuperación

CÉSAR CALVAR
Colpisa. Madrid

La evolución de la economía española en el último bienio fue peor de lo estimado hasta la fecha, a la vista de los últimos cálculos del Instituto Nacional de Estadística (INE), que acaba de revisar conforme a su calendario sus estimaciones relativas a la actividad en el período 2009-2012. El año pasado el producto interior bruto (PIB) se hundió por la parálisis del consumo un 1,6% interanual, porcentaje que profundiza dos décimas la caída del 1,4% hasta ahora reconocida por el Gobierno. Estadística rebajó también tres décimas, hasta un exiguo 0,1%, el crecimiento logrado en 2011 por el último Ejecutivo socialista.

Al cierre de 2012, el Gobierno había incluso presentado como un éxito propio la caída del PIB del 1,4%, tras predecir retrocesos mayores para el conjunto del año. En marzo auguró una caída del 1,7% y en septiembre la redujo al 1,5%, porcentaje que se ha visto superado.

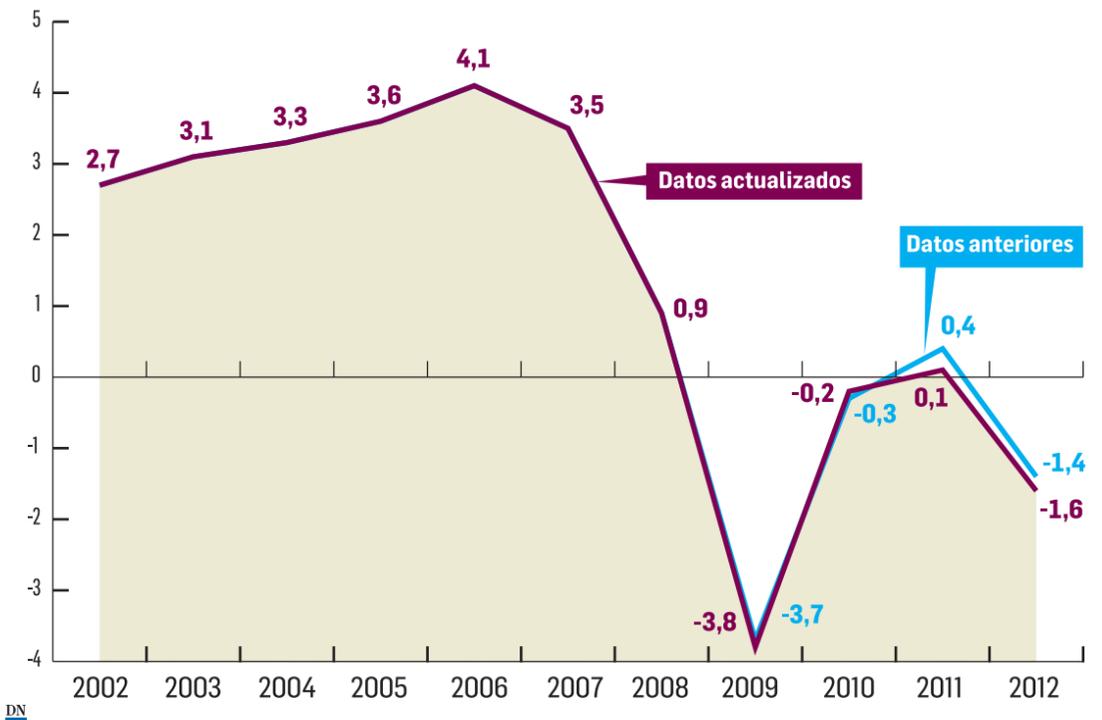
La constatación ahora de que el retroceso llegó al 1,6% confirmaría que el Gobierno subestimó al cierre del ejercicio el daño, bastante mayor de lo esperado, que infligió a la economía española la subida del IVA que entró en vigor el 1 de septiembre. El INE atribuye precisamente este mayor descenso de la actividad a "la menor aportación de la demanda nacional", que restó al conjunto de la actividad 4,1 puntos, en vez de los 3,9 puntos estimados. La contribución al crecimiento agregado de la demanda externa (2,5 puntos) permaneció estable.

Los datos también evidencian que la atonía de la demanda interna —y principalmente del factor consumo— sigue siendo el principal lastre para el despegue de la actividad. Y en un país tan orientado hacia el mercado interior como España, no basta con un crecimiento limitado de las exportaciones para compensar esa parálisis.

El gasto público

Las cifras revisadas por Estadística muestran que el gasto en consumo final en 2012 cayó un 3,3%, en lugar del 2,5% antes estimado. En el caso de los hogares, sacudidos el año pasado por la caída de la renta disponible, las subidas de impuestos y de precios y atemorizados por el paro o la perspectiva de perder el empleo, el desplome del consumo pasa del 2,1% al 2,8%. Más profunda es la revisión del gasto de las administraciones públicas, cuya contracción se disparó del 3,7% al 4,8%. El resultado de la inversión, sin embargo, ha sido

Evolución del producto interior bruto (PIB)



DN

revisado al alza. Su retroceso, antes calculado en el 9,1%, se limitó al 7% porque la caída de la formación bruta de capital en la construcción y los bienes de equipo fue bastante menor de lo inicialmente estimado.

El Ministerio de Economía se ha apresurado a asegurar que el hecho de revisar a la baja el PIB de 2012 "no implica" necesariamente una revisión al alza del déficit de ese año. Fuentes del departamento que dirige Luis de Guindos reconocen que un PIB nominal menor podría apuntar en esa dirección, pero resaltan que "juega

en contra" de esa tendencia la caída (muy superior) sufrida por el gasto de las administraciones públicas. Subrayan, además, que aún no ha concluido la revisión de la cifra de ingresos, variable imprescindible para el cálculo final de los números rojos.

A falta incluso de tener todas las variables de la ecuación, las fuentes de Economía consultadas avanzaron que "parece que el déficit se va a mantener, centésima arriba o abajo". El último cálculo del Ministerio de Hacienda lo situó en el 7,1% (73.298 millones), sin contar el derivado del

rescate bancario, que no computa a efectos del protocolo de déficit excesivo impuesto por Bruselas. Los datos definitivos se conocerán el 30 de septiembre, cuando la Intervención General del Estado (IGAE) envíe a Eurostat el cómputo definitivo del desfase entre gastos e ingresos.

La corrección a la baja de las cifras de crecimiento sí puede tener un efecto estadístico positivo. A poco que la actividad repunte, al partir su cómputo de una base más baja, costará menos que el cálculo refleje tasas positivas de crecimiento. Este efecto se perci-

El temor a la intervención en Siria hunde a las bolsas

La cotización del crudo se dispara y hace temer un repunte inflacionista que lastre la incipiente recuperación económica

M.J. ALEGRE
Colpisa. Madrid

La tensión internacional ahuyentó a los inversores. El miedo a las consecuencias de una escalada de la guerra en Siria, con su impacto en el precio del crudo y el frenazo que pueda representar para las economías de medio mundo provocó ayer en las bolsas europeas un aluvión de ventas. Los nervios no fueron a más porque los mercados de valores aún mantienen el pulso débil y un volumen negociador contenido en esta recta final de agosto. Atrás quedaron las dudas sobre la reti-



Un hombre observa los paneles de cotización de la Bolsa de Kuwait. EFE

rada de los estímulos en Estados Unidos o por el nuevo episodio de crisis política italiana, sepultadas por una inquietud de gran calado. En el parque español, el Ibex

35 cedió el 2,96%, el mayor desplome en dos meses y la cuarta mayor caída del año. Con ello perdió la referencia de los 8.400 puntos al cerrar en 8.394 unidades,

un nivel anterior al del rally de pleno verano. La ganancia respecto a comienzos del ejercicio se limita ahora al 2,77%.

Fue la pérdida más acusada entre los principales mercados europeos. El índice CAC-40 de París retrocedió el 2,42%, Milán cayó el 2,34% y Fráncfort se vino abajo un 2,28%. Algo mejor evolucionó Londres, donde el Footsie limitó el descenso al 0,79%. En la madrugada, las bolsas asiáticas había reflejado los temores a un ataque inminente de una coalición de países en respuesta al uso de armas químicas por el régimen de Damasco.

Las bolsas del Golfo

La incertidumbre desplomó el valor de las acciones en los mercados de las monarquías petroleras del Golfo: Dubai se hundió el 7,01%, su mayor retroceso diario desde la crisis de 2009, Arabia Saudí perdió el 2,83% y Kuwait cedió el 2,92%. Los sectores más afectados fueron las compañías inmobiliarias y de servicios financieros, pero el contagio se extendió a las empresas energéticas y el resto de las industriales. La analista Soledad Pellón, de

IG Markets, ha recordado que la intervención militar en Siria se ve cada vez más cerca después de las declaraciones del secretario de Estado norteamericano John Kerry. En su opinión, la repercusión más directa de este nuevo foco de tensiones ha sido el repunte del crudo, pero la onda expansiva irá más allá y muchos sectores se van a ver afectados. Los más directos, comentó, las compañías aéreas y el turismo, con desplomes que ya están notando compañías como IAG o Air-France KLM.

Durante la tarde, hora española, el barril de Brent del mar del Norte para entrega en octubre se negociaba a 113,98 dólares en el mercado de Londres, con alza de 3,25 dólares respecto al cierre de lunes y había llegado a cotizar a 114,17 dólares, su nivel más alto desde finales de febrero.

Soledad Pellón alertó además de la repercusión indirecta del crudo más caro sobre el coste del transporte y su efecto inflacionista en numerosos precios. Si la incipiente recuperación del consumo y de la economía de Europa se ve lastrada, también sufrirán las entidades financieras, "muy sensibles al ciclo", añadió.

La crisis financiera

El Tesoro español mantiene su buena racha

• En la emisión de ayer se colocaron 4.166 millones en letras a 3 y 9 meses con una rebaja del interés por quinta vez consecutiva

Colpisa. Madrid

En un clima de incertidumbre en los mercados, la deuda germana vuelve a ser un refugio. Sin embargo, los inversores internacionales siguen manteniendo su interés por las emisiones españolas, como quedó patente en la subasta del Tesoro celebrada ayer.

La buena acogida de los títulos españoles ha permitido recortar por quinta vez consecutiva los costes de financiación, en una subasta de letras a 3 y 9 meses, en la que se colocó 4.166,7 millones de euros, con una elevada demanda.

Los expertos consultados destacaron el interés de los inversores extranjeros por la deuda española, que consideran sólida y fiable. De los títulos vendidos ayer, 1.106 millones de euros correspondieron a letras a tres meses, con un interés del 0,199%, el más bajo desde abril.

Los otros 3.060,28 millones se emitieron en forma de letras a nueve meses, con una rentabili-

dad del 1,12%, frente al 1,175% de julio. Según explica el ministerio de Economía, la demanda fue de nuevo muy alta, de 10.468,7 millones de euros entre ambas denominaciones, es decir, dos veces y media el total adjudicado, lo que equivale a un ratio de cobertura conjunto de 2,5.

Hasta el momento, el Tesoro ha captado 92.782 millones de euros de deuda a medio y largo plazo dentro de su programa de financiación regular, un 76,5% de los 121.300 millones que tiene previsto emitir en todo el año, añade Economía.

El coste medio de esta subasta se ha situado en el 2,68% a cierre del mes de julio, por debajo del 3,01% registrado a finales de 2012.

Pese al buen resultado de otra subasta del Tesoro, la prima de riesgo de España ascendía al cierre de las bolsas a 265 puntos básicos, y los inversores exigían por las obligaciones a diez años un interés del 4,51%. En sentido contrario evolucionó el bono alemán, para el que la rentabilidad ofrecida bajó del 1,90% al 1,85%. La prima de riesgo de Italia también aumentó y ya solo se encuentra cinco puntos básicos por debajo de la española.

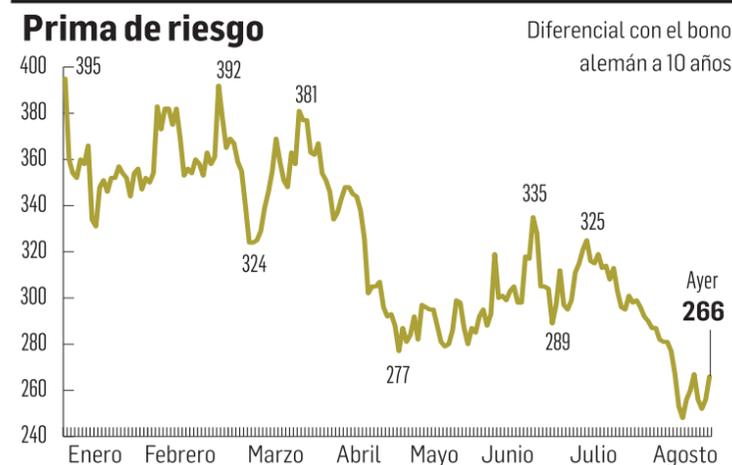
birá este año, sobre todo, en la comparación interanual aunque también, en menor medida, en términos intertrimestrales.

Los datos de 2009 a 2011

El INE también desvela que la fortaleza antes atribuida al sector exterior es también algo menor. El crecimiento real de las exportaciones ha sido revisado a la baja en un punto (del 3,1% al 2,1%). Sin embargo, a efectos estadísticos ese descenso del vigor en las ventas al exterior fue compensado por el resultado de las importaciones, cuya contracción au-

menta siete décimas (del 5% al 5,7%). Como consecuencia, la aportación al crecimiento del PIB se mantiene constante en ambas estimaciones.

Junto a los datos de 2012, Estadística modificó a la baja el crecimiento de 2011, antes estimado en una tasa positiva del 0,4% que en realidad habría sido del 0,1%. En 2010 la contracción económica pasa del 0,3% al 0,2%, una décima menos, pero por el contrario se agrava la de 2009 (año de la primera y peor recesión de esta crisis), hasta el 3,8% frente al 3,7% considerado hasta ahora.



Se entrega en Madrid el exdirectivo de JPMorgan acusado de fraude

EE UU reclama a Javier Martín-Artajo por ocultar pérdidas de 6.000 millones de dólares

El exfinanciero español quedó en libertad a la espera de que Washington formalice su petición de extradición

Efe. Madrid

Javier Martín-Artajo Rueda, exdirectivo del banco JPMorgan Chase en la City de Londres en busca y captura por EE UU, se entregó ayer en Madrid y quedó en libertad horas después, tras comparecer en la Audiencia Nacional y negarse a ser extraditado a ese país.

El que fuera supervisor de la estrategia de inversiones de la oficina de JPMorgan en Londres está acusado por la Fiscalía estadounidense de ocultar pérdidas de más de 6.000 millones de dólares en sus operaciones financieras, y se enfrenta a delitos



Sede de JPMorgan Chase. AFP

por los que, de declararse culpable, sería condenado a 65 años de cárcel.

Las autoridades estadounidenses expidieron hace dos semanas una orden de detención internacional contra este financiero de 49 años. En ese momento no se encontraba en su casa de Londres y la policía española intentó localizarle en su domicilio en Madrid.

Las autoridades contactaron entonces con su entorno fami-

liar para explicarle su situación judicial y aconsejarle que se entregara, cosa que hizo ayer. Compareció ante el juez de guardia, Santiago Pedraz, durante una hora, tras lo que salió por su propio pie, en libertad, pero con medidas cautelares. Debe comparecer quincenalmente en un juzgado y no puede abandonar el país sin autorización, aunque no se le ha retirado el pasaporte.

Martín-Artajo explicó al juez que no quiere ser extraditado a EE UU, aunque este pronunciamiento no lo tendrá que hacer hasta que ese país formalice la petición de entrega, para lo que tiene un plazo de 40 días.

Martín-Artajo ha presentado una serie de documentos que posiblemente esgrimirá en un futuro en su defensa. Son fotocopias de la declaración ante la Fiscalía de EE UU de uno de sus compañeros en JPMorgan Chase, Bruno Iksil. Este corredor llegó a un acuerdo con la justicia estadounidense para que le levantaran los cargos a cambio de cooperar en el caso, y supuestamente implicó en su comparecencia a Martín-Artajo.



Los mejores descuentos de Navarra de la mano de diariodenavarra.es

HOY DESTACAMOS

Alta tecnología en Blanqueamiento Dental.

CENTRO DE ESTÉTICA INTEGRAL ESTRELLA BRITTO (ON FITNESS CENTER)

~~Antes~~
149€

Ahora
59€

Descuento
60%



Una sonrisa nueva con 3 sesiones de Tratamiento de Blanqueamiento dental con resultados inmediatos y sin peróxido.

Entérate de todas las ofertas en **chofert.com**



Toda la documentación sobre Condiciones de uso y Aviso legal disponibles en www.chofert.com

CONTACTE CON NOSOTROS

Teléfono

948 23 60 50

Email

redaccion@diariodenavarra.es

Automoción



La asociación de talleres denuncia el auge de locales ilegales de reparación

Afirma que un 10% de las reparaciones en Navarra se hacen ilegalmente

La factura media del taller se ha reducido a 124 euros, cuando hace cuatro años era de unos 160 euros

La plantilla en los 380 talleres de la asociación se ha reducido en torno a un 15% en los últimos tres años

M. CARMEN GARDE
Pamplona

Se venden menos coches y, en consecuencia, el parque automovilístico de Navarra es cada vez más viejo, con una edad media superior a los nueve años, cuando hace una década la edad era de siete años. Asociar la idea de que a más coches viejos más trabajo de reparaciones en los talleres es totalmente falsa. La actividad en los talleres de mecánica y electricidad también ha caído con la crisis, en torno a un 25% desde el año 2009, según expertos del sector. Los ciudadanos usan menos el coche para desplazarse y retrasan los mantenimientos y las visitas al taller.

Por el contrario, se observa un aumento del número de reparaciones que se realizan en talleres ilegales, según denuncia la Asociación Navarra de Talleres de Reparación de Vehículos (ANTRV). "Están proliferando como setas. Es uno de nuestros mayores quebraderos de cabeza", afirma su gerente, Luis Ursúa.

Poco control y proceso lento

La asociación no se queda en la mera protesta. Gracias a la información facilitada por talleres socios, ANTRV ha denunciado a doce talleres ilegales en el último año. Las denuncias se han interpuesto en el Seprona (Servicio de Protección de la Naturaleza) por no cumplir los requisitos medioambientales de eliminación de residuos. "El Seprona hace comprobaciones, abre el expediente administrativo y da aviso al departamento de Industria y al de Desarrollo Rural".

La respuesta de las autoridades no satisface a la asociación que cuenta con 380 establecimientos (tanto concesionarios, como talleres independientes). "La normativa es muy blanda con este tipo de talleres y los trámites muy lentos. Han puesto alguna sanción, pero algunos han



Un mecánico trabaja en la reparación de un vehículo.

ARCHIVO

tardado meses en cerrar y otros se han cambiado de lugar y a seguir trabajando de forma ilegal. Hay que acabar con esas prácticas y la Administración debe ser más rígida y controlar más porque es un fraude fiscal, laboral y de Seguridad Social", señalan desde la asociación.

El gerente de los talleres navarros avisa de que, además de intrusismo, hay un riesgo de seguridad "porque en esos talleres no dan factura, ni se sabe el ori-

gen de las piezas, no hay garantía ni nada".

Se va menos a los talleres

Para la asociación, la proliferación de estas reparaciones se ha visto favorecida por el aumento de la carga de impuestos a los talleres. "Debería haber ayudas como los Renove Auto y Puesta a Punto porque se fomentaría la asistencia a talleres legales, ya que la ayuda solo se cobraría al presentarse una factura y tam-

bién aumentaría la recaudación tributaria, ya que son ayudas que solo se abonan tras el pago de una reparación que ha generado su correspondiente IVA.

Así, se va menos a los talleres. Los datos del sector hablan de que la reparación media en 2012 era de 124 euros frente a los 160 euros de 2009. Y la visita al taller en 2012 era de media cada 7.800 kilómetros cuando en 2005 era de 4.900 kilómetros.

Ante esta situación, el sector está conteniendo los precios, realizando descuentos comerciales y ofreciendo bonos de regalo para próximas reparaciones, indican desde la asociación. Con todo, no es suficiente y se están sufriendo expedientes de regulación de empleo, reducción de salarios y de plantillas (en torno al 15%).

La crisis también ha provocado que más coches no pasen la Inspección Técnica de Vehículos (ITV), alrededor de un 17% en Navarra, denuncian. La asociación confía en que en breve se alcance un acuerdo para que los cuerpos de seguridad puedan saber si un vehículo ha pasado la ITV "con la misma agilidad con la que saben si dispone o no de seguro".

EN CIFRAS

380

TALLERES forman parte de la Asociación Navarra de Talleres de Reparación de Vehículos (ANTRV).

7.800 km

Es el recorrido que transcurre, de media, entre visita y visita al taller en 2012 según fuentes del sector. En 2005 los kilómetros entre visita y visita eran 4.900.

25% menos

de actividad se registra en los talleres legales de media, según expuso la ANTRV en la Mesa para el Empleo y la Economía.

Las compañías de seguros imponen sus precios en arreglos de chapa

"Hay que insistir en que el usuario puede llevar el coche al garage que él quiera. No tiene que ir al que le diga la compañía de seguros", subraya el gerente de la asociación de talleres de Navarra, Luis Ursúa. Explica que cerca del 90% de las reparaciones de estos talleres son arreglos que pagan las compañías de seguros. "Solo se arregla si la culpa la tiene otro", añade. Las compañías de seguros tienen concertos con algunos talleres, de manera que tratan de llevar a los clientes a esos establecimientos porque a ellas les sale más rentable. Los talleres quieren trabajar y estar concertado asegura trabajo. "Las compañías de seguros, si no estás concertado, te exige unos precios por debajo del precio normal, entre un 15 y un 20% menos de lo que debería cobrarse. Y eso supone problemas porque no le puedes pedir al cliente que abone la diferencia. Al final, están mandando en el mercado de la chapa y pintura".

Automoción

ÁNGEL DIEGO PINO MECÁNICO EMPRENDEDOR QUE HA COMPRADO UN TALLER EN TRASPASO



Ángel Diego Pino, en su taller, en la calle Río Urederra. JESÚS CASO

“Cuando me despidieron pensé en montar mi propio taller”

Este profesional ha sido uno de los ocho mecánicos que han alquilado o adquirido un taller dentro de un plan de relevo generacional promovido por la asociación de talleres

En enero se quedó en el paro y en mayo abrió su propio taller. Exactamente, compró el taller a otro mecánico que abandonaba la actividad por motivos de salud. Ángel Diego Pino, de 39 años, es uno de los ocho mecánicos que han relevado a otros dentro de un plan de renovación generacional que lleva a cabo la Asociación de Talleres de Reparación de Vehículos de Navarra. Ángel Diego Pino ha mantenido el nombre del anterior dueño: Talleres Valencia, en la calle Río Urederra, nº 8, de Pamplona.

Muy rápida la decisión de comprar un taller.

Cuando me despidieron del trabajo enseguida pensé en montar mi propio negocio, mi propio taller. Vi varios talleres, pero me gustó éste por su ubicación, la distribución y que tenía una clientela de años. Me enteré de su traspaso y entablé contacto con la asociación de talleres que me ha ayudado en todo el proceso.

Instalarse como mecánico en plena crisis se antoja bastante arriesgado.

Como todo en esta vida. Cada uno confía en sus posibilidades. Llevo veintidós años de profesión y conozco bien el sector. Me lancé.

¿Fue fácil que le dieran un crédito en el banco?

Afortunadamente, no tenía créditos pendientes y no he tenido que pedir. Con el dinero del despido, la capitalización del paro, algunos ahorros y ayuda de la familia lo he podido adquirir.

Le habrán dado ayudas como emprendedor...

Las he solicitado. Espero que me las concedan porque vendrán bien para afrontar el inicio de esta aventura.

Han pasado tres meses desde que abrió su taller. ¿Cómo valora la experiencia?

Estoy muy satisfecho. Trabajo unas nueve horas y media cada día y no he tenido ni un día tranquilo. No me puedo quejar. Además, me están arropando los amigos y la familia.

¿No nota la crisis?

Tengo trabajo, pero sí que se nota que la gente pide varios presupuestos para una reparación y está más pendiente de qué se le hace o no a su coche. Antes, la gente estaba más despreocupada en ese sentido. Es normal que la gente mire más el dinero. Es lo que nos toca.

¿Le piden piezas de desguace?

Sí, pero como hay tanta demanda no siempre hay piezas. Algunas se pueden conseguir, pero no siempre.

¿Hace descuentos?

Con mantener unos precios razonables para un servicio de calidad es suficiente.

Arde un autobús sin causar heridos en Ribaforada

El vehículo ardió de forma accidental y el conductor, único ocupante, intentó apagar el fuego sin lograrlo

L.M.CH.
Ribaforada

Un autobús de la empresa Conda acabó ayer calcinado después de que se produjera un incendio

cuando circulaba por la carretera NA-5200 entre Buñuel y Ribaforada. El conductor era el único ocupante del vehículo, que estaba realizando la ruta de Tudela a Cortes de las 16 horas pero que no llevaba a ningún viajero en ese momento.

Los hechos se produjeron poco antes de las cinco de la tarde. El incendio comenzó en la parte trasera del autobús, en la zona del motor, y el conductor se percató de lo ocurrido e intentó sofocarlo

con los extintores del vehículo, pero no fue posible. A partir de ahí, el fuego se propagó por todo el autobús, que quedó calcinado.

Al lugar se desplazó la Guardia Civil, que cortó la carretera ante la virulencia de las llamas y la intensa columna de humo negro. También acudió una dotación de bomberos del parque de Tudela, que consiguió controlar el fuego y sofocarlo.

La carretera se reabrió a lo largo de la tarde.



Un bombero sofoca las llamas del autobús, que quedó calcinado.

LUIS MIGUEL CHAVERRI

Fitero se queda dos horas sin luz tras el incendio de un campo

Afectó a zonas sin cultivo, matorrales y frutales, y a un tendido eléctrico, lo que provocó la falta de suministro

ALBERTO LLORENTE Fitero

Un incendio que se declaró ayer en Fitero quemó una zona de campos, la mayoría sin cultivar, y afectó a una torre de suministro, lo que provocó un corte de luz que afectó a todos los vecinos del municipio y también a los de otros cercanos de La Rioja. El corte se prolongó durante algo más de dos horas, entre las tres y pasadas las cinco de la tarde.

El fuego comenzó en el término de Abatores de Fitero, ubicado en la entrada a la localidad desde Tudela, frente a la antigua fábrica textil Nueva Navarra. Afectó a zonas sin cultivar y de matorrales y también a algunos árboles frutales. Los bomberos tardaron cerca de dos horas en



Varios vecinos observan el fuego que se produjo en Fitero.

LLORENTE

controlarlo, ya que el fuerte viento dificultó las tareas de extinción. En las mismas colaboraron vecinos de Fitero y también acudieron agentes de la Policía Foral y de la Guardia Civil.

Sobre el origen del fuego, algunos vecinos apuntaron que pudo causar lo un cable del tendido eléctrico que cayó al terreno,

aunque desde el Gobierno de Navarra no confirmaron este extremo y consideraron que el incendio pudo producirse antes y provocar la caída del cable.

El corte de luz afectó sobre todo a restaurantes y bares, así como a domicilios particulares y al balneario de los Baños de Fitero.

Zonas regables de la ampliación del Canal de Navarra



El agua de Itoiz regará Tierra Estella y la Zona Media en 2016

Navarra y el Estado firman hoy un acuerdo para financiar las obras, que costarán 42,5 millones de euros

B.A.H.
Pamplona

Tras un 'impasse' de dos años, el Canal de Navarra vuelve a andar, aunque no por el camino trazado. Aunque estaba previsto que se dirigiera hacia la Ribera, por de pronto, las aguas del embalse de Itoiz se dirigirán hacia Tierra Estella y Zona Media, con un nuevo ramal que buscará mejorar la zona regable entre los ríos Arga y Ega. La firma hoy del convenio entre el ministro de Agricultura, Miguel Arias Cañete, y la presidenta del Gobierno de Navarra, Yolanda Barcina, asegura la financiación necesaria para esta infraestructura, clave para el agro navarro, y despeja las dudas que planeaban sobre ella tras los retrasos en su ampliación.

Las obras comenzarán, previsiblemente, el próximo mes de enero el objetivo es que se completen

en dos años, de forma que para principios de 2016 el nuevo ramal debería estar listo. Se trata, según explica el Gobierno foral, de una ampliación de lo que fue la primera fase y supone la construcción de 21,3 kilómetros de canal entre Artajona y Lerín, y dos subramales de 29,3 y 24,7 kilómetros respectivamente a lo largo de los ríos Arga (de Berbinzana a Funes) y Ega (de Lerín a San Adrián).

Para ello se destinarán 42,5 millones de euros, que se sufragarán mediante participación público-privada, a través de la sociedad Canasa, participada por el Estado y por el Gobierno de Navarra. Estas dos administraciones aportarán la mitad del presupuesto (13 millones el Ejecutivo central y 8,5 millones el foral), mientras que para cubrir la otra mitad se recurrirá a préstamos. Ése reparto económi-

co es el que hoy se comprometerá con la firma del convenio de colaboración entre Barcina y Arias Cañete.

15.275 hectáreas más

El Canal de Navarra comenzó a fraguarse hace quince años, con la rúbrica del protocolo para su construcción, pero no fue hasta marzo de 2011 cuando se inauguró la primera fase, que llevaba el agua hasta Pitillas. En total, 22.363 hectáreas transformadas en regadío a ambos lados del canal. Ahora, la ampliación de esa primera fase supone añadir otras 15.275 hectáreas más en una quincena de localidades de Tierra Estella y Zona Media: Andosilla, Azagra, Berbinzana, Cárcar, Falces, Funes, Larraga, Lerín, Lodosa, Mendigorriá, Miranda de Arga, Oteiza, Peralta, San Adrián y Sesma.

Quedaría pendiente todavía una segunda fase, la que dirige el agua hasta la Ribera, que regaría otras 21.522 hectáreas a partir de 2021, según el calendario que maneja el Gobierno. En total, cuando el Canal de Navarra esté a pleno funcionamiento habrá convertido en regadío 59.160 hectáreas.

HECTÁREAS DE LA AMPLIACIÓN POR POBLACIONES

Localidad	Modernizar regadío tradicional (Ha)	Total regadío (Ha)
Andosilla	-	1.422
Azagra	-	1.245
Berbinzana	338	338
Cárcar	687	1.404
Falces	872	872
Funes	800	1.602
Larraga	564	2.300
Lerín	825	1.805
Lodosa	-	254
Mendigorría	-	302
Miranda de Arga	478	1.056
Oteiza	298	298
Peralta	1.441	1.441
San Adrián	78	767
Sesma	-	889
Total (Ha)	6.005	15.275

BALUARTE
DIEZ AÑOS · HAMAR URTE

2013
FUNDACIÓN BALUARTE

Abono Parcial Preferente: 3 SEP

Abono Parcial: 4 SEP

Entradas sueltas: a partir 5 SEP



Suzanne Vega
13 OCT

Joshua Bell y Academy of St Martin in The Fields 15 OCT



Philippe Jaroussky y Orquesta Barroca de Venecia
29 OCT

Réquiem de Verdi
31 OCT



The Artist
Orquesta Sinfónica de Navarra
9 NOV

Madeleine Peyroux
13 NOV

The World Orchestra
16 NOV

El lago de los cisnes
Ballet Nacional de Cuba
20 NOV



El holandés errante
de Wagner 23 NOV

Compañía Nacional de Danza 11 DIC



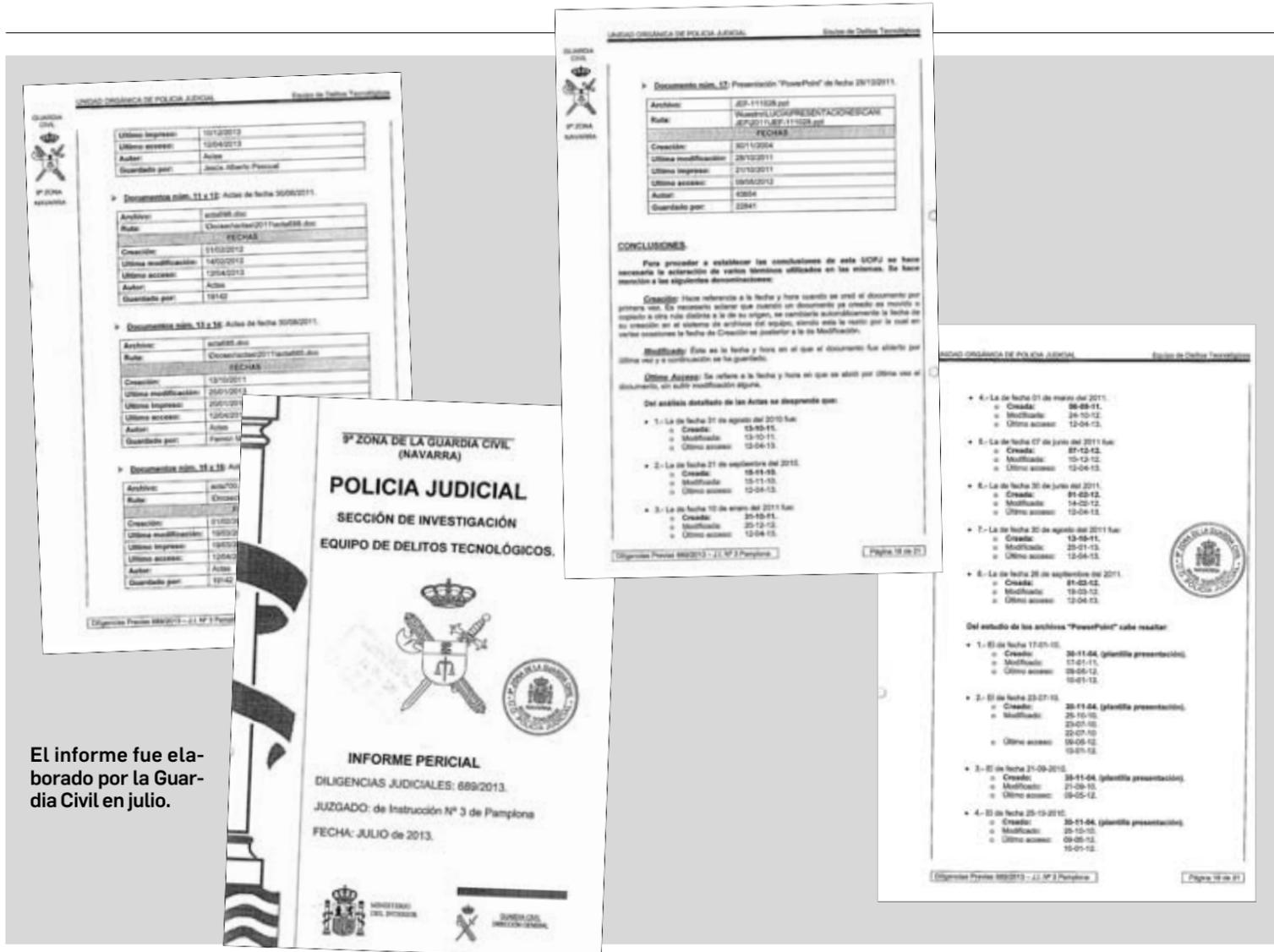
En el estanque dorado
14 Y 15 DIC

Alicia en el país de las maravillas
Nuevo Circo Nac. de China
22 DIC



La Traviata
de Verdi
23 Y 25 ENE





El informe fue elaborado por la Guardia Civil en julio.

Los jueces de Navarra, con menos carga de trabajo

• Cada magistrado navarro tiene una carga de trabajo de 1.417 asuntos al año, mientras que uno madrileño tiene unos 2.000

EFE Madrid

Los Juzgados de Andalucía, Madrid, la Región de Murcia y la Comunidad Valenciana soportan la mayor carga de trabajo del conjunto del país, al recibir alrededor de 2.000 asuntos por juez y año, mientras que Navarra se sitúa por debajo de la media con 1.417 asuntos anuales por juez.

Según datos del Consejo General del Poder Judicial correspondientes al año 2012, la media nacional se sitúa en los 1.735 asuntos por juez y año, que resulta de la división de los 8.972.642 asuntos que entraron en los Juzgados españoles en 2012 entre los 5.171 magistrados de todo el Estado. Andalucía, con 2.160 asuntos por juez y año; Madrid, con 2.006; la Región de Murcia, con 1.978; la Comunidad Valenciana, con 1.963; Cataluña, con 1.795; Baleares, con 1.760, y Castilla-La Mancha, con 1.759, son las autonomías que se sitúan por encima de la media nacional. País Vasco, Rioja o Navarra se encuentran en el lado opuesto.

El informe de la Guardia Civil identifica a Alberto Pascual y a un trabajador de la secretaría como los autores de la mayoría de unos cambios "puramente formales", según el anterior equipo

Las incógnitas de las actas de la CAN

DN Pamplona

Las modificaciones sufridas por las actas de la Permanente de la CAN son estos días el último motivo de controversia respecto a la historia judicial de Caja Navarra. Es uno de los coletazos de la caso de las dietas cuyo archivo ya ha decretado el Supremo.

Un peritaje encargado a la Guardia Civil señala que 12 de las 16 actas de la Permanente sufrieron cambios a posteriori. De ellos, la mitad, se registraron incluso un año después de registrarse el acta en el ordenador y hasta dos años después de celebrarse la reunión. Alberto Pascual, el secretario de la caja, y un trabajador de su oficina, son los autores de la mayoría de los cambios. Mientras que Bildu ya se ha lanzado a pedir incluso que comparezca la presidenta Barcina en el Parlamento, fuentes de la secretaría de la entidad señalan que los cambios deben ser "puramente formales" y que lo que la investigación acredita, por el contrario, es que las actas reflejan exactamente la información que se trasladaba a los políticos en las reuniones.

Los autores

El informe pericial consta de 21 páginas y está firmado por el Equipo de Delitos Tecnológicos de la Unidad de la Policía Judicial de la Guardia Civil. De contenido fundamentalmente técnico, lleva fecha del 24 de julio, aunque se ha conocido a finales de agosto. Lo firma el capitán jefe interino de la

unidad. Tras describir su trabajo, el análisis del ordenador de la CAN que contenía las actas en secretaría, concluye que doce de las 16 fueron modificadas a posteriori.

Todas las actas se volcaron en el ordenador de la caja muy tarde, las primeras en otoño de 2011, justo días después de que estallara el escándalo de la existencia de la Permanente. El informe no explica qué se cambió en ningún caso. Tan sólo señala la fecha de la creación de las actas, y la fecha de la última modificación.

También concreta, en ocho de los doce casos, quién se encargó de guardar los cambios realizados en los documentos. En cuatro fue Alberto Pascual, secretario general de la caja, y autor de las actas de la Permanente. Se trata de las actas que hablan de las reuniones del 1 de marzo y del 7 de junio de 2011, dos cada día. Las dos actas de la sesión de 7 de junio de 2011 fueron introducidas en el ordenador de la caja el 7 de diciembre de 2012 y la última modificación fue efectuada tres días después. Las actas del 1 de marzo de 2011 fueron introducidas en el ordenador de la CAN el 6 de septiembre de 2011 y modificadas en 24 de octubre de 2012.

En otros cuatro casos fue un administrativo de la secretaría de la caja, Fermín M. Entre los efectuados por este trabajador de la oficina figura el último de los cambios, el realizado el 25 de enero de este año, después de que Kontuz hubiera ya presentado una denuncia sobre la CAN y que hace referencia a un acta de agosto de 2011. En otras dos oca-

siones figura "CAN" como autor de la modificación y en otras dos el número de un equipo informático (19142).

Cambios formales

El secretario general de la caja siempre ha sostenido en privado que escribía las actas en su ordenador, en casa, en muchas ocasiones en fines de semana. Luego trasladaba estos textos en un pendrive a la caja, y de allí los miembros de la secretaría las cargaban en la aplicación informática existente, que es de donde los extrajo la Guardia Civil hace meses.

"Las actas originales son los documentos en papel y firmados por el presidente y el secretario cuyas copias se entregaron en el juzgado hace meses y que luego la jueza co-tejó que eran idénticas a los originales guardados en la caja" -aseguran fuentes de la antigua secretaría de la caja. "Lo que ha sido objeto de análisis por la Guardia Civil no es el original, es una aplicación informática en la que se introducía en el acta pero que servía, sobre todo, para uso interno y hacer búsquedas de documentos o temas sin tener que consultar todas las actas en papel."

Sobre el hecho de que esta aplicación registrase numerosas modificaciones según el análisis de los peritos policiales, fuentes cercanas al equipo de la caja señalan que en cualquier caso serán cambios "formales". Desde correcciones para que los cambios de página no partieran un cuadro con datos, al copiado de un encabezamiento para usarlo en otro documento similar, o correcciones menores. "Cualquier

cambio es una modificación para el ordenador".

De hecho, la juez solicitó en su día las actas de la Permanente, a petición de Kontuz, para cerciorarse de que las reuniones existieron, algo que parece a estas alturas fuera de duda. Para estas mismas fuentes, la mejor prueba de la veracidad de su contenido es que también la Guardia Civil ha comprobado que los power point que la caja realizaba en las reuniones corresponden a las fechas de celebración. El contenido de estas presentaciones es también la base de las actas. Así, los últimos cambios corresponden al 25 de enero de 2013, una vez planteada ya la denuncia de Kontuz y son de actas del 30 de agosto de 2011, las primeras con Barcina de presidenta.

Sin embargo, una de estas actas lo único que se refleja es, precisamente, que la Ejecutiva de la Caja no tomó ningún acuerdo en su reunión de ese mes y de ello se da traslado a la Permanente. Por eso la jueza imputó a Maya. "Si se hubiera querido modificar el acta para enmascarar lo que pasó y darle contenido, no se reflejaría precisamente que no hubo acuerdos que tratar" sostienen fuentes cercanas al anterior equipo técnico de la caja.

Zabaleta (Aralar) señaló ayer que "es un escándalo gravísimo porque es una demostración y la puesta en evidencia de una forma de actuar". Si lo modificado fuera intrascendente, se pondría de manifiesto que, "aunque tratándose de cuestiones de segundo orden, algunos son capaces hasta de falsear las actas o de retocarlas o de modificarlas", criticó.

El 81,8% de las mediaciones penales evita el juicio

• El Servicio de Mediación Penal del Gobierno de Navarra tramitó el año pasado un total de 191 casos, 90 de ellos con éxito

DN Pamplona

El 81,8 % de los actos de conciliación tutelados por el Servicio de Mediación Penal del Gobierno de Navarra el pasado año concluyó con un acuerdo que evitó la celebración de juicio.

La mediación penal es un servicio desarrollado por equipos multidisciplinares (abogados, psicólogos, trabajadores sociales y criminólogos) con el fin de que víctima e infractor traten de resolver un conflicto.

Esta unidad intermedió en un total de 110 casos, de los que 90 concluyeron con éxito (81,8%) y 20 sin acuerdo (18,2%), según informó el Ejecutivo foral en una nota.

Además, recibió otras 81 solicitudes, en 67 de las cuales no se pudo mediar por la imposibilidad de localizar a alguna de las partes o porque estas rechazaron la mediación, y 14 quedaron pendientes de resolución para este año.

El desequilibrio económico por la huelga de villavesas costará 960.000 €

Una sentencia cierra el contencioso abierto en 2004 entre la empresa y Mancomunidad

La concesionaria del servicio reclamaba casi 4 millones por las pérdidas sufridas en el paro

I.R. Pamplona

Una sentencia del Tribunal Superior de Justicia de Navarra ha confirmado la cantidad que la Mancomunidad de la Comarca de Pamplona debe abonar a la adjudicataria de las villavesas por los perjuicios económicos que le supuso la huelga del transporte comarcal entre marzo y abril de 2004. Además de las pérdidas económicas, se contabilizó entonces un descenso de viajeros de 1,8 millones como consecuencia del paro.

La sentencia confirma el auto del 1 de febrero de 2012 que fijaba la cantidad de 953.463,09 euros más 7.658,97 euros de intereses procesales que la Mancomunidad debe hacer efectiva a la firma (entonces La Montañesa, ahora TCC) y pone fin a un proceso administrativo y judicial que se inició en 2005.

La comisión permanente de la Mancomunidad, la primera tras las vacaciones, conoció ayer el auto judicial que además condena a la empresa a pagar las costas del proceso. "Se trata de una muy buena sentencia que pone fin a un proceso arduo y que confirma el



Una villavesa circula por Pamplona.

ARCHIVO/CALLEJA

buen hacer de los letrados de la Mancomunidad y de la firma de abogados de Madrid que ha colabora con la entidad", confirmó ayer el presidente de Mancomunidad, José Muñoz (PSN).

Muñoz destacó también que contra la citada sentencia no ca-

bía ya recurso. El presidente de la entidad aclaró que ese dinero ya fue depositado en su día en los tribunales, una vez conocido el auto de febrero de 2012, y que Mancomunidad no debía pagar por tanto hoy ninguna cantidad extra por este supuesto.

El auto del TSJN, de 27 de junio de 2013, no admite ninguna de las alegaciones de la empresa, que reclamaba a la entidad mancomunada casi 4 millones por desequilibrio económico. Por el contrario, la sentencia confirma cada uno de los pasos dados para calcular la cantidad compensatoria que debe pagar la Mancomunidad que fija el auto de febrero de 2012.

"Las alegaciones de la parte apelante no son sino valoraciones subjetivas (sin duda legítimas) que en nada enervan la correcta pericia derivada de las bases establecidas en la Sentencia", confirma. Añade también que la misma sentencia deniega los intereses moratorios requeridos "de manera correcta y razonada".

Fue el laudo arbitral acordado el 30 de abril de 2004 por el Gobierno de Navarra a solicitud de la MCP, para poner fin a la huelga del transporte urbano, el que según la entonces empresa concesionaria del servicio, La Montañesa, "provocó un desequilibrio económico grave en la concesión del transporte comarcal" que debía ser restablecido por la propia Mancomunidad.

Desde entonces los recursos en los tribunales por parte de la concesionaria contra los acuerdos de la Mancomunidad de la Comarca de Pamplona sobre este asunto han sido constantes. La asamblea de la Mancomunidad rechazó en 2006 compensar. Una sentencia de 2009 sin embargo obligaba a la entidad a compensar a la concesionaria y el auto de febrero de 2012 fija esa compensación en los 953.000 €. Auto ahora confirmado por el TSJN.

CRONOLOGÍA

30 abril de 2004. A instancias de la Mancomunidad de la Comarca de Pamplona, el Gobierno de Navarra aprueba el laudo arbitral que pone fin a la huelga del transporte urbano, entre los meses de marzo y abril de ese año. Consecuencia de ese laudo, la empresa concesionaria del servicio, La Montañesa, considera que se ha producido un grave perjuicio económico que debe ser compensado por la MCP.

28 abril de 2005. La Montañesa pide que se adopten las medidas necesarias para el restablecimiento del equilibrio económico de la concesión y cifra la compensación en 2,1 millones de euros sólo referidos al año 2004.

14 junio de 2006. La asamblea general de la Mancomunidad desestima las solicitudes presentadas por La Montañesa.

2006. Ese mismo año, La Montañesa recurre el acuerdo de la MCP en el Contencioso-Administrativo. Pide 1,7 millones por el año 2004, 2,2, para el 2005 y 2,5, para el 2006 más 770.736 € por la pérdida de viajeros.

1 de febrero de 2008. El juzgado del Contencioso-Administrativo rechaza el recurso de La Montañesa. El mismo año, la empresa recurre esta resolución. Mantiene la reclamación por el descenso de viajeros y cifra en 873.000 euros la cantidad para 2004; 1,1 euros para 2005 y 1,3 millones para 2006.

26 de enero de 2009. La sala de lo Contencioso Administrativo del TSJN estima parte del recurso de La Montañesa y obliga a la MCP a pagar una compensación.

15-febrero-2012. El auto fija la cantidad compensatoria en 953.463 euros más intereses. La Montañesa apela el auto y reclama 3,9 millones de euros que finalmente son desestimados por el TSJN en sentencia del **27 de junio de 2013.**

Visitas guiadas, conciertos y mercado medieval, en el Privilegio de la Unión

Gigantes y cabezudos acompañarán el 8 de septiembre a la corporación hasta la catedral

DN Pamplona

Los 590 años del Privilegio de la Unión se conmemorarán con visitas guiadas a la Casa Consistorial, un mercado medieval, conciertos y el desfile de la Comparsa de Gigantes y Cabezudos que acompañará a la Corporación Municipal el domingo 8 de septiembre, día oficial de la celebración de la firma de un documento que supuso un hito importante en la configuración y el desarrollo de Pamplona.

Todos los detalles se presenta-

ron ayer en rueda de prensa por la concejala delegada de Empleo, Comercio y Turismo, María Caballero, y el concejal delegado de Educación y Cultura, Fermín Alonso.

Como en años anteriores, el Ayuntamiento de Pamplona ofrece estos días la oportunidad de conocer el interior de la Casa Consistorial. Las visitas guiadas recorren las dependencias municipales y ofrecen detalles de otros espacios, como por ejemplo la fachada. Además de los aspectos arquitectónicos, las sesiones también incluyen información sobre la construcción del edificio y sobre la historia de la ciudad.

Las visitas se realizarán del miércoles 4 al sábado 7 de septiembre, en horarios de mañana y tarde, en castellano y euskera. En total son 21 grupos con 30 pla-



Dantzaris y mercado volverán a las calles de Pamplona.

ARCHIVO/BUXENS

zas cada uno, por lo que la oferta este año alcanza las 630 personas frente a las 540 del año pasado.

Las inscripciones son gratuitas y pueden realizarse a partir de hoy 28 de agosto, en la web municipal www.pamplona.es. Los interesados también pueden apuntarse a través del Teléfono de Atención Ciudadana 010 (948 420100 para llamadas desde móviles o desde fuera de Pamplona).

Dentro del programa se celebrarán dos conciertos, protagonizado el primero por La Pam-

plonesa junto con el Orfeón Pamplonés, el día 7, y por la Coral de Cámara, el segundo, el domingo.

Ese día, la Comparsa de Gigantes y Cabezudos realizará un recorrido por el centro de la ciudad y luego acompañará a la corporación municipal hasta la catedral donde tendrán lugar los actos solemnes del Privilegio.

A las 12 horas tendrá lugar la misa con la participación de la Capilla de Música de la Catedral y a la que seguirá el responso y la ofrenda floral ante el mausoleo de Carlos III.

Rechazan un recurso por el servicio de taxi en Etxauri

I.R. Pamplona

La comisión permanente de la Mancomunidad rechazó ayer con 8 votos a favor, de los representantes de UPN, PP, PSN y los Independientes, y 5 abstenciones, el recurso planteado por la Asociación de Taxistas Autopatronos de Navarra (Aitan) contra la aprobación del convenio de cooperación entre la MCP y el Ayuntamiento de Etxauri para la coordinación del servicio de taxi. En mayo de 2013, la comisión permanente de la Mancomunidad aprobó el acuerdo con Etxauri para prestar el servicio. Desde Aitan consideran que corresponde a la Asamblea y no a la comisión tomar ese tipo de acuerdos. Añaden además que el asunto no se incluyó en el orden del día. Ayer la comisión permanente rechazó ambos supuestos y ratificó el acuerdo, efectivo desde julio.

CONTACTE CON NOSOTROS

Teléfono 948 54 63 30 Fax 948 54 60 63
email estella@diariodenavarra.es

El Gobierno reubica al personal de la guardería de Estella que cerró en julio

De los trece empleados, once siguen trabajando, la mayoría en Pamplona, y se han quedado fuera los dos eventuales

Asuntos Sociales ofreció ceder el uso del edificio vacío al consistorio, pero no se han negociado las condiciones concretas

R. ARAMENDÍA
Estella

El departamento de Asuntos Sociales ha reubicado a la gran mayoría de los empleados que tenía en la Guardería Infantil Izarra que cerró el pasado mes de julio después de 28 años de actividad. Las cinco educadoras con las que contaba la escuela se han incorporado desde mediados de agosto a tres escuelas infantiles del Gobierno en Pamplona, una en San Jorge, dos en Roncesvalles y otras dos en Los Ángeles. Sin embargo, una de las educadoras continúa pendiente de los datos finales de matriculación

de la única escuela infantil pública que queda en Estella, la municipal Arieta a la espera de un posible traslado por si fuera necesario reforzar la plantilla. La directora de la guardería Izarra es, de momento, la única que continúa en Estella, aunque para ello ha debido cambiar de área y se incorporará a la oficina del Servicio Navarro de Empleo (SNE) en la ciudad.

De los trece trabajadores con que contaba la escuela al finalizar el curso escolar, dos han terminado en el paro, ya que se trataba de plantilla eventual que el Gobierno no ha reubicado. Los cinco trabajadores restantes se

han derivado también a otros puestos. La cocinera de la guardería se ha recolocado en otro centro en Pamplona y los cuatro empleados de servicios generales que tenía la guardería Izarra se han llevado a funciones similares en otros centros públicos de la ciudad del Ega.

El cierre de la guardería Izarra supuso el fin de la andadura del centro decano en este tipo de educación de 0 a 3 años en Estella, un modelo que después se ha extendido en centros tanto concertados como municipales, siendo este última la fórmula más habitual en las zonas rurales. De momento, sus instalacio-

nes permanecen cerradas y sin destino. En su día el departamento ofreció la posibilidad de ceder al Ayuntamiento de Estella el uso de las instalaciones, una opción que continúa abierta pero que aún no se ha concretado, ni en cuanto a fórmula jurídica ni en cuanto a calendario, según confirmaron en el consistorio estellés, que se mantiene en disposición de aceptarlas.

Reacción social

El cierre de la escuela causó polémica en su momento, por lo inesperado de la decisión para la ciudadanía. La justificación se basaba en la caída continuada de matriculaciones que habían dejado a la escuela con 24 niños para una capacidad total de 66 plazas. Tanto las fuerzas políticas como sociales apoyaron las protestas contra el cierre que no pudieron volver atrás una decisión firme y ya tomada. Los padres emprendieron una movilización que llegó a reunir dos mil firmas contra la clausura y realizaron varias concentraciones.

En ese momento el departamento de Asuntos Sociales garantizó, eso sí, que el cierre se realizaría de la forma menos traumática posible para la plantilla, por lo que desde el principio se comenzó a negociar la reubicación.

Arieta empieza a preparar el curso

El único centro público de 0 a 3 años en Estella, la escuela infantil Arieta comenzó a prepararse para el inicio de curso con la incorporación de la plantilla, compuesta por cinco educadoras, dos empleadas de servicios múltiples y un director. Los datos finales del número de alumnos que empezarán el curso no están cerrados todavía, ya que todavía quedan plazas, por lo que la inscripción sigue abierta estos primeros días de curso. A finales de junio el número de alumnos era de 56 inscritos, aunque la cifra puede variar con bajas que haya habido desde entonces y nuevas altas, que se irán conociendo a lo largo de la semana, ya que los niños no llegan a la escuela hasta el próximo lunes.



Una imagen de padres, niños y educadores de la escuela infantil Arieta al finalizar el curso pasado.

ARCHIVO

Esténoz será escenario de la fiesta de Guesálaz el sábado que viene

Con actividades para todos los gustos, desde concierto lírico a bailes latinos, deporte rural y observación de estrellas

DN
Estella

La localidad de Esténoz será la anfitriona el sábado que viene de las fiestas del valle de Guesá-

laz, un municipio compuesto que reúne a 11 concejos. La fiesta comenzará a las 8 horas con el bandeo de campanas y las auras a las 8.30. A las 10 h tendrá lugar la misa cantada por los aurores del valle y, seguidamente, a las 10.30 horas se ofrecerá un concierto lírico en la iglesia de San Martín a cargo de Leyre de Antonio Goñi acompañada por piano.

A las 11.30 horas dará comienzo el aperitivo popular y, parale-

lamente, a las 12 se realizará una exhibición de talla con motosierra. A las 13 horas habrá bailes latinos con Leyre Zabaleta y a las 14 horas una soka-tira interpeblos.

A mitad de jornada, a las 15 horas se celebrará la comida, seguida de una ronda copera a las 17 horas y una actuación de payasos para niños y mayores. A las 18 horas se han programado los partidos de pelota y a las 19 horas las rancheras. Continuará la música a las 20 horas con bailables.

A las 21 horas tendrá lugar una observación con telescopio y explicación de las estrellas a cargo del Observatorio Astronómico de Guirguillano. La fiesta popular finalizará con una cena a las 22.30 horas y bailables a partir de la una.

Los espectáculos circenses llegan a San Adrián y Viana este fin de semana

• El festival 'Más difícil todavía' llega a la plaza de los Fueros de Viana el viernes y al Rebote adriánés el domingo, ambos a las 18 h

DN
Estella

Esta semana dos municipios de la merindad, Viana y San Adrián volverán a ser escenario del festival de circo "Más difícil todavía", que los dos consistorios or-

ganizan junto con otros tres municipios navarros. El espectáculo será igual en todos los casos e incluye intervenciones de los artistas Sergio de Andrés y Ramón Marco, la contorsionista bilbaina Shatki Olaizola, el malabarista francés Colas Rouanet, los acróbatas catalanes de la compañía Estropicio y el grupo francés Bistaki. Las actuaciones serán en la plaza de los Fueros de Viana el viernes y en el Rebote de San Adrián el domingo, ambos a partir de las 18 horas.

Un 'pique' entre dos coches causa un choque en Pamplona

El conductor accidentado, de 20 años de edad, fue imputado por un delito de conducción temeraria

La gran velocidad a la que circulaban los dos coches hizo que varios testigos creyeran que era una carrera ilegal

RUBÉN ELIZARI
Pamplona

Un 'pique' entre dos conductores en Pamplona terminó en un espectacular accidente de tráfico sin he-



Imagen del Opel Astra accidentado este lunes en la calle Magdalena de Pamplona, en la Chantrea.

ridos. El conductor del Opel Astra accidentado, de 20 años de edad y de nacionalidad rumana, acabó imputado por un delito de conducción temeraria. El suceso ocurrió sobre las 21.15 horas de este lunes en la confluencia de las calles Magdalena con Lakunza, en el barrio de la Chantrea de Pamplona.

El incidente entre estos dos vehículos comenzó unos minutos antes. Los dos circulaban en dirección Burlada cuando al parecer, una maniobra desató el enfado de uno de ellos. A partir de ese momento, ambos coches comenzaron a circular a una gran velocidad, tanto, que incluso algunos testigos que se encontraban en ese momento en la calle llegaron a pensar que estaban presenciando una carrera ilegal.

Se dio a la fuga

El exceso de velocidad con el que circulaba el Opel Astra fue la causa del accidente. El conductor perdió el control de su coche que salió despedido y acabó chocando con la parte izquierda. El otro vehículo se dio a la fuga.

Hasta el lugar del accidente se trasladaron bomberos del parque Trinitarios de Pamplona por si hubiese alguna persona atrapada, una ambulancia, y agentes de la Policía Municipal de la capital navarra que se hicieron cargo del suceso. No fue necesario el traslado del conductor a ningún centro médico.

A media tarde de ayer, los agentes de la Policía Municipal tomaron declaración al conductor de 20 años, que quedó imputado por un delito de conducción temeraria.

ASFALTADO Cierre del tramo Esquíroz-Fuente del Hierro de 8.00 a 13.00

El tramo de la carretera de la Universidad comprendido entre las calles Esquíroz y Fuente del Hierro estará cerrado al tránsito de vehículos hoy, miércoles, entre las 08.00 y las 13.00 horas. El cierre se debe a las obras de asfaltado de un nuevo apeadero de taxis, que quedará situado frente al Edificio Central y la Biblioteca de la Universidad de Navarra. Estos trabajos se suman a la campaña de asfaltado que está realizando este verano el Ayuntamiento de Pamplona, y que esta semana se está centrando en las calles Aoiz, Paulino Caballero, Navarro Villoslada, Castillo de Maya y avenida de Aróstegui. Además, continúan las labores en la calle Monte Campamento de Mendillorri, principal actuación de la campaña. DN

MÚSICA Sorteo de dos entradas dobles para Ariel Rot y Los Enemigos

Está en marcha el sorteo que promueve 'Pamplona es cultura' en Facebook y Twitter de dos entradas dobles para el concierto de Ariel Rot y Los Enemigos, que estarán teloneados por DJ Gõo. El espectáculo se celebrará el sábado, a las 22 horas en la Ciudadela. El plazo para participar en el sorteo finalizará a las 12 horas de mañana, jueves, día 29. DN

Piden al Gobierno que suspenda la autorización para buscar potasa

El concejo de Undiano advierte de incumplimientos en la tramitación de los expedientes de Geocali

C.A.M. Gazólaz

Las localidades que se oponen al proyecto para recuperar la explotación minera de potasa en la zona de El Perdón reclamarán al Gobierno de Navarra la paralización del expediente que promovió la empresa Geocali, filial de la australiana Highfield Resources. Entienden que la tramitación que acabó con la autorización para realizar sondeos e investigar el potencial minero y de extracción de potasa en la sierra es nulo al no haber cumplido con todos los requisitos en el proceso de exposición pública e información a los afectados. El concejo de Undiano, en la cendea de Cizur, ha preparado un escrito que ha remitido al resto de municipios y concejos. Quieren sumar apoyos para que Industria, departamente competente en materia de mi-

Pide apoyos para reclamar la nulidad del expediente mientras la empresa sigue los sondeos en El Perdón

nas, declare nulo el expediente y, en su caso, se corrijan los fallos que denuncian.

Entienden en Undiano que, por un lado, no se ha publicado en el Boletín Oficial de Navarra las resoluciones de Industria por la que se autorizaban dos investigaciones en la zona del Perdón, con diferentes sondeos en varios municipios. Además, advierten de que Aranguren, en cuyo término (balsa de Zolina) se prevén investigaciones, no ha sido informado formalmente ni ha podido exponer públicamente el expediente ni alegar como afectado. Esos dos pasos serían previos a la puesta en marcha de la investigación y de los sondeos que, a juicio de esta localidad, requerirían también permiso de obras. En la empresa sostienen que las licencias no son preceptivas, aunque anunciaban tras un requeri-

miento de la cendea de Cizur, que las están pidiendo. El Ejecutivo defendía la semana pasada la tramitación llevada a cabo, aunque en una reunión con Undiano, técnicos de Industria habrían reconocido que falta la publicación en el BON de una autorización de investigación y que se hará ahora tras las quejas ante el proyecto.

La situación del expediente sobre las investigaciones para ver si es posible extraer potasa en El Perdón fue trasladada al pleno de Cizur por el concejal de Erreniega Enrique Miranda, vecino de Undiano. Al respecto, el alcalde, José Joaquín San Martín, aseguró que se reunirá con la empresa para conocer sus planes y que concertará una reunión del Consistorio con los promotores, Geocali. Recordó que ya habían paralizado las investigaciones en Guenduláin al conocer que no tenían licencia. Lo hizo el 12 de agosto, pero la empresa ya había terminado el sondeo.

Complementos del secretario

En la misma sesión se abordó la situación del puesto de secretario del Ayuntamiento. Tanto Administración Local como el TAN advirtieron de la nulidad de un acuerdo adoptado por el alcalde, José Joaquín San Martín (UPN), para abonarle complementos del 88,72% (los fijan en el 68%). El alcalde aseguró que pretende acatar sendas resoluciones, pero dejó el tema sobre la mesa al tener dudas sobre si eran firmes una vez que el secretario las había recurrido. Además, trascendió otro recurso porque el funcionario trabaja al margen de un puesto que tiene dedicación exclusiva.



agenda

Hoy 28 de agosto

Ciudadelarte / Ciudadela Gourmet
GASTRO - BAR FORTIUS
Selección de pinchos y vino D.O. Navarra
La Ciudadela (Sala de Armas). De 19 a 24 horas

Ciudadelarte
CONCIERTO DE MÚSICA FUSIÓN
Ardanfusión
Intérpretes: Montse Zabalza, voz y adaptación de textos; Joxan Goikoetxea, acordeones; Francisco Herrero, violín y viola; Txema Garcés, arreglos y contrabajo; músico invitado, Aitor 'Jalisco' Ibarra, trompeta
La Ciudadela. 20 horas. Entrada libre

CINE AL AIRE LIBRE
Saga Crepúsculo. Amanecer. Parte 1
No recomendada para menores de 12 años
Parque del Lago de Mendillorri. 22 horas. Entrada libre

Viernes 30 de agosto

Ciudadela sound
CONCIERTO ELECTRO-LATINO
Juan Magán + DJ Profe
La Ciudadela. 22.45 horas. Entradas: 15 euros anticipada (www.ruralvia.com y PIT) y 18 euros en taquilla, más gastos de distribución

*Todas las actividades de Ciudadelarte están recogidas en el Proyecto Fortius

Suscríbete al boletín electrónico cultural en la web municipal

Más información: teléfono 010 • www.pamplona.es

Diario de



Noticias

VUELVE MOI
El delantero del
Artajonés fue
detenido en julio
PÁGINA 51



EEUU YA APUNTA A SIRIA

El ataque, con misiles y cazas, se anuncia para mañana con el apoyo explícito de Londres y París

OBAMA SOSTIENE QUE HAY QUE RESPONDER AL USO DE ARMAS QUÍMICAS POR EL RÉGIMEN DE AL ASAD

EDITORIAL
No a la guerra

RUSIA AVISA DE QUE NO MEDIA AUTORIZACIÓN DE LA ONU Y **DAMASCO** PROMETE UNA FÉRREA DEFENSA

PÁGINAS 17-18 EDITORIAL EN PÁGINA 3



UPN ajusta los Presupuestos a costa de las políticas sociales

Salud, Bienestar Social y Educación, las paganas del recorte junto con Fomento

PÁGINA 13

SUSPENDIDAS LAS URGENCIAS PEDIÁTRICAS DE ERMITAGAÑA

PAMPLONA. Las urgencias pediátricas no volverán en septiembre al centro de salud de Ermitagaña. Los centros de referencia serán el ambulatorio San Martín y el CHN. PÁG. 7

A más competencia, menor venta de las grandes superficies

PÁGINA 43

Turismo respetuoso para la selva de Irati

PAMPLONA. El proyecto transfronterizo que los valles de Salazar y Soule arrancaron en 2010 ya está finalizado, un hito que va a estrechar más

sus relaciones apoyándose en los recursos naturales de la selva de Irati y que va a enriquecer una oferta turística enfocada a unos visitantes con

sensibilidad medioambiental. En la instantánea, los junteros Aoiz y Sola con Josy Arrossagaray y Julie Epphere. FOTO: MARIAN ZOZAYA PÁGINA 25

Reloj de pared infantil

Hoy 3ª entrega

Por sólo 0,50€

2 Noticias

ORDENADOR PORTÁTIL

3

AIRIS Noticias

La oposición a la nueva villavesa de Huarte eleva el tono de la protesta

SE CONCENTRARÁN ANTES DEL PLENO PARA QUE SE ANALICEN LAS CUATRO OPCIONES

PÁGINA 23

SIGUE LA RETIRADA DE MUEBLES DE LAS CASAS AFECTADAS POR LAS RIADAS

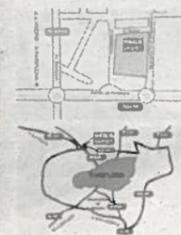
PAMPLONA. Casi tres meses después de que Pamplona y Comarca sufrieran sus últimas y voluminosas inundaciones, Traperos de Emaús continúa retirando muebles de bajeras, viviendas y casas con huerta de las zonas afectadas por la riada. Los trámites con los seguros han hecho que los propietarios optaran por demorar las tareas de limpieza. PÁGINA 20

BRICO DEPOT

PRECIOS BAJOS TODOS LOS DÍAS

DESCUBRE NUESTRO CATÁLOGO EN EL INTERIOR

BERRIOZAR (NAVARRA)
POLIGONO INDUSTRIAL ARTIBERRI
C/ Lantzarua Percebas J y N
TEL. 948 77 33 33 FAX 948 21 54 52
De lunes a sábado 09h - 21h sin interrupción.
www.bricodepot.es
KING/SHER



Salud suspende las urgencias pediátricas del centro de salud de Ermitagaña

ESTE SERVICIO SE REDUCIRÁ AL AMBULATORIO SAN MARTÍN Y AL HOSPITAL VIRGEN DEL CAMINO

Tras permanecer cerrado los meses de verano, la idea era reabrirlo en septiembre, algo que al parecer no va a ocurrir

MARÍA OLAZARÁN

PAMPLONA. El departamento de Salud tiene previsto suspender en septiembre las urgencias pediátricas del centro de salud de Ermitagaña.

De esta forma, este servicio se reducirá al ambulatorio San Martín y al antiguo hospital Virgen del Camino, ambos en la capital navarra. El horario de atención de las urgencias es de

lunes a viernes, de 15 a 20 horas, y sábados, domingos y festivos, de 8 a 20 horas.

Según les comunicaron a varios pacientes y ayer confirmaron desde el propio centro de salud de Ermitagaña, las urgencias pediátricas extrahospitalarias se atenderán exclusivamente en el ambulatorio Doctor San Martín, como ha ocurrido durante los meses de julio y agosto. Fuentes del centro de salud de Ermitagaña reconocieron que las noticias que les han trasladado es

que no se va a retomar este servicio el próximo 2 de septiembre, tal y como anunció en junio el Gobierno foral en el comunicado. La misma información manejan en el ambulatorio San Martín. De hecho, en la página web del departamento de Salud, en donde aparecen los horarios de la red extrahospitalaria de Navarra, tan sólo se cita al ambulatorio Doctor San Martín en el caso de las urgencias pediátricas.

Esta noticia encaja con la información que manejan los sindicatos, que

ayer mantuvieron una reunión con responsables de Atención Primaria. En dicho encuentro les explicaron que una plaza de pediatra de turno de tarde que compartían al 50% el centro de salud de Ermitagaña y San Juan se desplaza a la zona básica de Mendillorri. En el caso del ambulatorio de San Juan, esa media vacante se cubre con una plaza estructural (contratado) de la zona de Mendillorri, sin embargo, la de Ermitagaña no está previsto cubrirse.

Estos recortes se suman a la decisión de Salud de eliminar un médico y una enfermera del ambulatorio del Casco Viejo, que se desplazan a la zona de Mendillorri y Buztintxuri respectivamente, y un facultativo y otra enfermera del centro de salud de Burlada. Precisamente por este motivo está prevista hoy una concentración a las 13.30 horas y una manifestación, mañana.

El servicio de mediación penal intervino en 110 casos el pasado año

EL 81,8% (90) SE RESOLVIÓ CON ACUERDO ENTRE AMBAS PARTES SIN NECESIDAD DE INICIAR PROCESO JUDICIAL

PAMPLONA. El 81,8% de los actos de conciliación tutelados por el Servicio de Mediación Penal del Gobierno de Navarra el pasado año concluyeron con un acuerdo que evitó la celebración de juicio. La unidad intervino en 110 casos, de los que 90 concluyeron con éxito y 20 sin acuerdo. Además, recibió otras 81 solicitudes, en 67 de las cuales no se pudo mediar por la imposibilidad de localizar a alguna de las partes o porque estas rechazaron la mediación, y 14 quedaron pendientes de resolución para este año.

El Servicio de Mediación Penal del Gobierno de Navarra recibió 191 solicitudes, lo que supone un incremento del 31,7% con respecto al año anterior, cuando se tramitaron 145 asuntos. La mediación penal es un servicio desarrollado por equipos multidisciplinares (abogados, psicólogos, trabajadores sociales y criminólogos) con el fin de que víctima e infractor traten de resolver un conflicto. En caso de acuerdo, este es validado por el juez, con los mismos efectos que una sentencia. El procedimiento es voluntario y gratuito, en el marco de un proceso penal.

Los acuerdos, que en muchos casos adoptan más de una medida, conllevan principalmente una disculpa formal por parte del infractor (en 85 ocasiones) y el respeto mutuo (61). También pueden incluir el pago a la víctima (33), la prohibición de acudir a ciertos lugares (17), la renuncia a acciones civiles (11) y las reparaciones simbólicas (3). La principal razón para que la intermediación finalice sin acuerdo es el no reconocimiento de los hechos (8), seguido del desacuerdo en los hechos (5).

RENCILLAS FAMILIARES En cuanto a la vinculación entre la víctima y el infractor, se ha observado un incremento en la relación de tipo

LOS CASOS

● **128 faltas.** En cuanto a las faltas (128 en total), 48 estaban relacionadas con amenazas, 25 con lesiones y 13 con el régimen de custodia. El resto derivaban de coacciones (10), injurias (10), violencia en el hogar (7), daños (5), hurto (3), estafa (3), orden público (2), atentado (1) y apropiación indebida (1).

● **63 posibles delitos.** Con respecto a los delitos tratados —un total de 63— por el servicio de mediación, 31 casos tenían que ver con lesiones, 18 con robo, 7 con daños, 2 con estafa, 2 con atentado, 1 con amenazas, 1 con injurias y 1 con violencia doméstica.

LA CIFRA

54

● **Entorno familiar.** Los casos de mediación en el entorno familiar son los más numerosos y pasaron de 12 a 54.

familiar. Esta se ha convertido en la principal vinculación tras pasar de 17 casos en 2011 a 54 en 2012. Les siguen la amistad (31), la vinculación vecinal (25), la laboral (11) y la escolar (2). En otros 54 casos no existía relación.

Respecto a la gravedad de los asuntos sometidos a mediación, continúa la tendencia iniciada en 2011 por la que se remiten a conciliación más hechos constitutivos de faltas que de delitos. En concreto, el Servicio de Mediación Penal tramitó 128 faltas (67% del total) frente a 63 delitos (33%).

En cuanto a las faltas, 48 de estas estaban relacionadas con amenazas, 25 con lesiones y 13 con el régimen de custodia. El resto derivaban de coacciones (10), injurias (10), violencia en el hogar (7), daños (5), hurto (3), estafa (3), orden público (2), atentado (1) y apropiación indebida (1).

Con respecto a los delitos, 31 casos tenían que ver con lesiones y 18 con



Vista general del Palacio de Justicia de Navarra, situado en Pamplona junto a la antigua cárcel. FOTO: PATXI CASCANTE

robos. El resto guardaban relación con daños (7), estafa (2), atentado (2), amenazas (1), injurias (1) y un caso de violencia doméstica.

AUGE INTERNACIONAL La normativa internacional está impulsando esta práctica de justicia reparadora, que entre otras ventajas, disminuye la carga de trabajo de la Administración de Justicia, otorga protagonismo a la víctima y responsabiliza al infractor.

Están excluidos algunos delitos al ser de gran calado, como los atentados y resistencia o violencia de género. Por lo general, se puede aplicar en los procesos patrimoniales (hurtos, robos con fuerza, robos con intimidación, esta-

fas, apropiación indebida, robo y hurto de uso de vehículo a motor); amenazas y coacciones; delitos de daños; delitos de lesiones; impago de alimentos; salud pública, en cuyo caso la reparación puede hacerse simbólicamente o materialmente con entidades dedicadas a la rehabilitación de drogodependientes.

Este servicio comenzó a implantarse en Navarra en 2006. En 2009 se ofreció en todos los juzgados de Instrucción y de lo Penal de Pamplona; en 2011 se extendió al partido judicial de Aoiz; y en 2012 a la Audiencia Provincial de Pamplona, así como, de modo extraordinario y ocasional, a los partidos judiciales de Estella y de Tafalla. >D.N.

ELECTRA SALTEA AVISO DE CORTE DE SUMINISTRO ELECTRICO EN AMESCOA

Con motivo de mejorar la red del suministro eléctrico de la zona de Améscoa, se procederá a realizar un corte de luz, que afectará a los municipios de Zudaire (únicamente al polígono ganadero), San Martín, Ecala, Eulate, Aranarache y Larraona. El corte se realizará el próximo viernes día 30 de Agosto de 2013 de 13:00h. a 18:00h. Si los trabajos finalizaran antes de la hora prevista, se restablecerá el suministro sin previo aviso.

Desciende en Navarra el número de litigios anuales por juez en 2012

CON 1.417 ASUNTOS POR MAGISTRADO SE SITÚA POR DEBAJO DEL REGISTRO ESTATAL, 1.735

Según el informe del CGPJ, la Comunidad Foral recibió 92.138 asuntos que atendieron un total de 65 jueces

KATRIN PEREDA

PAMPLONA. Según los datos registrados por el Consejo General del Poder Judicial en 2012, Navarra es una de las CCAA que menor número de asuntos atiende por juez y año; 1.417 casos anuales atendidos por un juez. De esta forma, se sitúa por debajo de la media estatal, con 1.735 asuntos. En el resumen del 2012 del citado órga-

no, se recoge que en la Comunidad Foral se ingresaron 92.138 asuntos que se repartieron entre 65 jueces. Sin embargo, y atendiendo a la memoria del Tribunal Superior de Justicia de Navarra, en el curso 2012 se atendieron 108.546 asuntos, lo que supone un incremento de 16.408 casos respecto al resumen del Consejo General del Poder Judicial.

Respecto al informe del CGPJ, dentro de las distintas jurisdicciones, lo penal alberga el mayor número de asuntos (un total de 66.076), le sigue lo civil (18.442), social (5.272) y contencioso-administrativo (2.348). Si atendemos a las resoluciones, también la jurisdicción penal lidera el ranking. Así, se resolvieron 68.062 asuntos en 2012. De mayor a menor número de casos resueltos, en la jurisdicción civil se resolvieron 17.942, en lo social 4.371 y en lo contencioso administrativo 3.561.

En la línea de la resolución de asuntos, las sentencias siguen la misma tendencia y los litigios de lo penal son los que conforman el mayor número de sentencias: 7.924

MEMORIA TSJN 2012

● Variación respecto al CGPJ.

Según el informe del CGPJ, en Navarra se ingresaron 92.138 asuntos en 2012. Sin embargo, en la memoria del TSJN se recoge que en el mismo año se atendieron 108.546 asuntos.

● **Orden civil.** Se recibieron 25.784 asuntos, de los que se resolvieron 26.338.

● **Orden penal.** Se ingresaron 73.103 asuntos, se resolvieron 75.022.

● **Orden contencioso-administrativo.** Se recibieron 3.494 y se resolvieron 4.649.

● **Orden social.** De un total de 6.165 asuntos recibidos, se resolvieron 5.149.

para 28 órganos. En el segundo grupo se sitúan los litigios ejecutados correspondientes a lo civil, 5.633 distribuidos en 26 órganos. Le siguen los de la jurisdicción contencioso administrativa, con 2.346 y cuatro órganos. En el último lugar se sitúan las sentencias relacionadas con lo social, 2.352 respecto a cinco órganos. En total, 18.255 sentencias respecto a 46 órganos.

A NIVEL ESTATAL Otro dato curioso que se desprende del resumen del CGPJ son los asuntos tramitados al final del periodo. La jurisdicción civil y penal presentan una media de 7.800 casos mientras que lo contencioso y administrativo tienen 2.963 y 3.239 asuntos respectivamente.

A nivel estatal, se registraron en los juzgados españoles 8.972.642 asuntos que debieron resolver un total de 5.171 magistrados.

Las CCAA que se encuentran por encima de la media estatal (1.735 asuntos por juez y año) son: Andalucía, con 2.160; Madrid, con 2.006; la Región de Murcia, con 1.978; la Comunidad Valenciana, con 1.963; Catalunya, con 1.795; Baleares, con 1.760, y Castilla-La Mancha, con 1.759.

Por el contrario, las comunidades que se sitúan por debajo de la media son: La Rioja, con 1.046 asuntos por juez y año; Asturias, con 1.191, el País Vasco, con 1.295, Castilla y León, con 1.361, Extremadura, con 1.397, Galicia, con 1.408, Navarra, con 1.417, Aragón, con 1.427, Cantabria, con 1.545, y Canarias, con 1.710.

De esta forma, en líneas generales se desprende que mientras siete CCAA superaron la media estatal (1.735 litigios anuales por juez) diez presentaron una media de asuntos ingresados menor que la media estatal.

DESCIENDE EL TRABAJO Asimismo, del resumen elaborado por el CGPJ, cabe destacar que la carga de trabajo de los Juzgados y Tribunales estatales descendió un 0,7% respecto a 2011. Esta disminución se produce porque se ingresaron 68.800 asuntos menos que en 2011. El número jueces se mantuvo estable en 5.171 en el mismo periodo.



Concentración con motivo de la huelga de jueces en protesta por las reformas del Gobierno que cuestionan la independencia judicial. FOTO: JAVIER BERGASA

NavarraBooking factura 931.452 euros para el sector turístico

PAMPLONA. La central de reservas por Internet NavarraBooking, que permite realizar reservas de alojamientos y de servicios turísticos, facturó hasta agosto 931.452 euros para el sector turístico. El 68% del negocio procede de usuarios del Estado y el 32% de internautas extranjeros. NavarraBooking recibió entre el 1 de enero y el 18 de agosto un total de 4.859 registros que han supuesto ventas por valor de esta cantidad, un 12% superior a las producidas en el mismo periodo de 2012. En ese año, según el Gobierno de Navarra, la herramienta informática produjo para el sector turístico navarro una facturación de 1.202.662 euros. El 68% del negocio en 2013 procedió de reservas realizadas desde el Estado y el 32% llega de internautas extranjeros. >E.P.

El número de hipotecas constituidas sobre viviendas en Navarra cae el 35,8% en junio respecto a 2012

EN TOTAL SE REALIZARON 185 PRÉSTAMOS PARA CASAS Y PISOS EN LA COMUNIDAD FORAL ESTE AÑO 2013

PAMPLONA. El número de hipotecas constituidas sobre viviendas en Navarra en junio de 2013 fue de 185, lo que representa un descenso del 35,8% sobre el mismo mes del año anterior y del 31,5% sobre mayo de este año. Según una nota del Instituto de Estadística de Navarra, en el conjunto del Estado, disminuye un 42,2% en tasa interanual y un 23,7% sobre el mes pasado.

El valor total de las hipotecas constituidas sobre viviendas, 17 millones de euros en Navarra, disminuyó un 46,5%, mientras que en el conjunto estatal retrocedió un 47,4% respecto al mismo mes del

año 2012.

El importe medio de las hipotecas constituidas sobre viviendas en Navarra inscritas en los registros de la propiedad durante el mes de junio se situó en 117.943 euros, frente a los 97.495 euros del

conjunto del Estado, datos que suponen una bajada del 16,6% en tasa interanual en Navarra y del 9,0% en el conjunto nacional.

En total, en junio se registraron 317 constituciones de hipotecas sobre fincas en Navarra, de las

cuales 308 son urbanas, 185 de ellas sobre viviendas, y 9 rústicas. Asimismo, el capital total prestado para el conjunto de las nuevas hipotecas ascendió a 37,4 millones de euros, lo que supone un descenso del 46,9% en tasa interanual, que en el caso particular del Estado es del -43,2%.

El valor de las hipotecas constituidas sobre fincas urbanas, viviendas, solares y otras, en la Comunidad Foral alcanza los 33,3 millones de euros, una cifra inferior en un 54,5% a la del mismo mes del año pasado 2012.

El importe medio de las hipotecas constituidas en Navarra en junio de 2013 es de 117.943 euros, un 12,5% menos que hace un año en 2012. Por otro lado, este importe medio en el conjunto del Estado se situó en 119.307 euros, con una variación del -2,0% respecto a junio del año pasado. >E.P.

El alquiler en Navarra cayó un 0,2% en julio

El precio medio del alquiler en Navarra cayó un 0,2% en julio, mientras que en el Estado lo hizo un 0,3% y se sitúa en 7,10 euros por metro cuadrado al mes, lo que supone un descenso del 6% en tasa interanual, según informó fotocasa.es. Según datos aportados por fotocasa.es y analizados por la escuela de negocios IESE, el precio del alquiler continúa con la tendencia a la baja que inició en mayo de 2007. Desde esa fecha, el precio de la vivienda en alquiler lleva acumulada una caída del 29,8%. Fotocasa.es destacó que los pisos de hasta 60 metros cuadrados ocupan el primer puesto de pisos más caros, con una cifra cercana a los 9,50 euros por metro cuadrado y mes. Le siguen los pisos de 150 a 300 metros cuadrados, con un coste medio del alquiler de 7,07 euros por metro cuadrado al mes. De las comunidades más afectadas, destaca la caída de Canarias, donde el precio medio del alquiler se rebajó un 0,7%, y de Catalunya, donde el precio del alquiler descendió un 0,5%. >E.P.

El Gobierno de UPN ajusta el presupuesto prorrogado a costa de las políticas sociales

SALUD (-13,6%), FOMENTO (-13%), POLÍTICA SOCIAL (-7,5%) Y EDUCACIÓN (-6,4%) **PAGAN LOS RECORTES**

En lo que va de año el gasto público se ha reducido en todos los departamentos menos en Economía y Función Pública

IBAI FERNANDEZ

PAMPLONA. En lo que va de año el Gobierno de UPN ha reducido el gasto respecto al ejercicio anterior de todos los departamentos. Solo se salvan Economía y Hacienda y Presidencia, Justicia e Interior, que por diversos motivos, como el pago de los intereses de la deuda, las devoluciones fiscales o el adelanto de la paga extra a los empleados públicos, mantienen números positivos. El resto, incluidas áreas especialmente sensibles a los recortes como Educación, Salud o Políticas Sociales, han reducido el gasto con respecto a los siete primeros meses de 2012. Solo estas tres consejerías acumulan una merma en la inversión respecto a julio del año pasado de 109 millones.

Desde que la disciplina fiscal y la austeridad se convirtieron en eje casi exclusivo de la política presupuestaria manda la calculadora. Lo importante es cuadrar las cuentas al final del ejercicio dentro de los estrictos márgenes fijados por Europa y el Ministerio de Hacienda, y que cada vez son más estrechos. Nada se libra ya de los recortes del gasto, ni siquiera las políticas destinadas a garantizar la igualdad de oportunidades y mantener el Estado del bienestar.

El caso más claro es el de Salud, que en un año marcado por las dimisiones y salpicado por el polémico servicio de comidas del Complejo Hospitalario, ha visto reducido su presupuesto en un 13,6%. A estas

alturas del año pasado, el departamento de Marta Vera acumulaba un gasto de 554 millones. Un año después se ha reducido hasta los 478, lo que supone que la sanidad navarra ha gastado 76 millones menos.

Algo similar, aunque sin llegar a números tan dramáticos, ocurre en Educación. El departamento de José Iribas ha recortado un 6,4% sus gastos a la mitad del año (22 millones menos), mientras que el área de Políticas Sociales que dirige Íñigo Alli ha visto reducidos sus recursos en un 7,6% (11 millones).

Los ajustes también han hecho mella en el resto de áreas. Fomento, por ejemplo, en los siete primeros meses ha invertido un 13% menos que el año anterior. Fundamentalmente como consecuencia de la paralización de la obra pública, reducida a mínimos históricos, y a la menor inversión en vivienda protegida. En total, el departamento de Luis Zarraluqui lleva 15 millones menos gastados que en 2012. Cultura y Turismo (-27,4%) y Desarrollo Rural, Medio Ambiente y

Administración Local (-4,7%) también han reducido su presupuesto en 10 y 7 millones respectivamente.

Estas cifras sin embargo vienen maquilladas por el aumento de la inversión que han tenido Economía y Hacienda y Presidencia, Justicia e Interior, áreas muy sujetas al gasto corriente –personal, aportación al Estado y pago de intereses por la deuda fundamentalmente–, lo que hace que el gasto total del Gobierno en la primera mitad del año sea un 4,9% superior a la de 2012.

Un dato poco positivo para la consejera Lourdes Goicoechea, responsable de ejecutar la disciplina presupuestaria, y que debe lidiar además con una reducción del margen de déficit fijado por el Estado del 1,5% de 2012 al 1,2%. Aunque todavía falta por cerrar agosto, mes clave en Hacienda para hacer la previsión del año completo, todo apunta a que el cierre de ejercicio volverá a estar marcado por las penurias presupuestarias. Mientras no repunten los ingresos seguirá mandando la calculadora.

El adelanto de la extra, las obligaciones por la deuda y las devoluciones fiscales mantienen el gasto en niveles de 2012

En los siete primeros meses de 2013 Salud, Educación y Política Social suman un recorte de 109 millones

EJECUCIÓN PRESUPUESTARIA

A JULIO DE 2013 (datos en miles de euros)

	PRESUPUESTO	COMPROMISOS	OBLIGACIONES RECONOCIDAS	PAGOS REALIZADOS	PRESUPUESTO EJECUTADO	DIFERENCIA SOBRE PRESUPUESTO 2012	DIFERENCIA JULIO 2012
Presidencia, Administraciones Públicas e Interior	344.368	242.080	229.093	227.325	66,5%	22,2%	42,4%
Economía y Hacienda	1.250.178	717.336	576.332	561.880	46,1%	24,7%	41,9%
Educación	568.015	329.461	315.615	315.402	55,6%	-5,6%	-6,4%
Salud	878.075	508.821	478.724	472.182	54,5%	-4,5%	-13,6%
Fomento y Vivienda	258.518	154.691	105.002	103.151	40,6%	-20,3%	-13,0%
Desarrollo Rural, Industria, Empleo y Medio Ambiente	329.734	242.010	201.252	200.482	61,0%	-11,2%	-4,7%
Política Social, Igualdad, Deporte y Juventud	266.855	207.339	131.551	126.355	49,3%	-12,5%	-7,5%
Cultura, Turismo y Relaciones Institucionales	42.696	28.810	20.272	19.851	47,5%	-29,9%	-27,4%
Consejo de Navarra	471	275	275	275	58,5%	-13,0%	-3,1%
Parlamento de Navarra	15.528	11.780	11.780	11.780	75,9%	-3,9%	-2,8%
TOTAL	3.954.437	2.442.604	2.069.897	2.038.683	52,3%	1,8%	4,9%

INFOGRAFÍA: D.N.

El Ejecutivo solventa su minoría parlamentaria y trabaja con la previsión de una nueva prórroga

EL GABINETE DE BARCINA HA PODIDO AJUSTAR LAS CUENTAS A SU MEDIDA SIN NECESIDAD DE PACTAR CON LA OPOSICIÓN

PAMPLONA. No es seguramente el escenario ideal para un Gobierno que atraviesa penurias económicas, pero la prórroga presupuestaria con la que está teniendo que lidiar el Ejecutivo foral está siendo más un engorro administrativo que un problema de gestión económica. En época de recortes, sin capacidad para buscar el aval parlamentario para aprobar nuevos proyectos de

gasto, el equipo de Yolanda Barcina se ha limitado durante la primera mitad del año a bloquear y recortar partidas. Con la consejera de Economía, Lourdes Goicoechea, guardián de la caja fuerte de Hacienda, apenas ha habido ampliaciones importantes respecto al año anterior más allá de las que vienen obligadas por las necesidades financieras, como consecuencia de la política fiscal o de la gestión de la deuda, o por ley, como algunas ayudas sociales.

Es por ello que, aunque el Gobierno con la prórroga presupuestaria contaba con la misma financiación que en 2012, todos los departamen-

tos han sufrido recortes. La previsión para el conjunto del año es de ajuste en todas las áreas salvo en Economía y Hacienda y Presidencia, Justicia e Interior, con aumentos del 24,7% y 22,2% respectivamente.

El gasto global previsto para 2013 es de 3.954 millones, 70 más que el de 2012. No obstante, si se excluye la inversión prevista en Economía y Hacienda y Presidencia, Justicia e Interior, la previsión el recorte previsto para el resto de departamentos es de 241 millones.

Todos los demás van a ver mermada su capacidad de gasto de forma importante, incluidos Educación (-5,6%), Salud (-4,5%) y Políti-

cas Sociales (-12,5%), en este último caso con una afección directa a las ayudas a los equipos deportivos. Las cifras también son negativas en Fomento (-20,3%), Desarrollo Rural, Medio Ambiente y Administración Local (-11,2%) y Cultura y Turismo (-29,9%). Números en cualquier caso provisionales, y que todavía podrían verse modificados de aquí al final del ejercicio. Algo que dependerá fundamentalmente de la evolución de la recaudación fiscal y del margen económico que pueda dar el Estado, y que no parecen vayan a dar respiro al Ejecutivo foral.

Un escenario complejo pero en el que el Gobierno, más centrado en ajustar las cuentas que en preparar nuevas iniciativas, ha podido trabajar con relativa normalidad. O al menos con la suficiente comodidad como para plantearse continuar un año más en esta situación, víctima de una soledad política que apunta a otra derrota parlamentaria. I.F.

Solo Economía y Presidencia aumentan su presupuesto en 2013; el resto sumará un recorte de 241 millones

economía

navarra

economia@noticiasdenavarra.com

PIB DE 2012 LA ECONOMÍA CAYÓ UN 1,6%, DOS DÉCIMAS MÁS DE LO QUE SE DIJO. P. 46

Las grandes superficies ven caer sus ventas en Navarra ante formatos más pequeños



Cientes haciendo la compra en el hipermercado de Arraioitz. FOTO: ONDIKOL

EL HIPERMERCADO E.LECLERC SALVÓ 2012 CON UN BENEFICIO NETO DE APENAS 5.203 EUROS

Carrefour pierde 5,7 millones de facturación desde 2008 mientras que DIA avanza y cuenta ya con 48 tiendas

JUAN ÁNGEL MONREAL

PAMPLONA. El sector de la gran distribución vive sus años más complicados. Caen las ventas, se estrechan los márgenes y, además, se incrementa la competencia. La llegada de Mercadona, que ha abierto cuatro supermercados y que mantiene su plan para llegar a 20 establecimientos en los próximos tres años, está contribuyendo a tensionar al máximo a los actores tradicionales del negocio en Navarra. Los datos muestran además una tendencia clara: los grandes hipermercados ceden terreno ante establecimientos más pequeños.

“Va a haber menos pastel y más bocas a las que atender”, explica un empresario del sector de la alimentación para el que la llegada de Mercadona no supone precisamente una gran noticia. “Tienes que entrar en su modo de trabajar, como hacen sus interproveedores, de lo contrario es difícil venderles tu producto”, cuenta. El grupo presidido por Juan Roig no ofrece datos por comunidades autónomas, pero basta con darse una vuelta por cualquiera de los supermercados para comprobar su ritmo de ventas. “Estamos muy contentos”, se limitan a decir desde la empresa valen-

ciana, cuyas ventas crecieron casi un 10% en 2012 en toda España, con un aumento del beneficio del 7%.

La evolución de Mercadona, que prevé abrir en Álava su primer establecimiento en la CAV a comienzos de 2014 (año en que llegará también a Tudela), contrasta con la de buena parte de sus competidores tradicionales. De momento, los datos disponibles en el registro mercantil no reflejan todavía el impacto, pero sí las rebajas de precios acometidas y el descenso de las ventas. Leclerc, que cuenta con un único hipermercado en Pamplona y 271 empleados, lleva ya años acusando una crisis que golpea especialmente al formato de la gran superficie. Ha pasado de vender por valor de 85,1 millones de euros en 2008 a quedar en apenas 72,76 el año pasado, un ejercicio en el que, pese a todo, consiguió mantenerse en positivo. Su beneficio después de impuestos quedó reducido a apenas 5.203 euros, frente a los 1,26 millones del año anterior (un 95% menos).

CINCO AÑOS A LA BAJA Se trata, por tanto, del cuarto año consecutivo con caídas en las ventas. Y todo hace indicar que 2013 no marcará precisamente un punto de inflexión

para el establecimiento de Cordovilla. Los datos generales del primer semestre del año (Índice de Comercio al por Menor) marcan de nuevo descensos superiores al 5%, respecto al año pasado y en un escenario más atomizado: a las aperturas de Mercadona hay que sumar las de Dia, Lidl y Aldi –algunas de las enseñas con mejor comportamiento durante la crisis– o las de Carrefour Express, establecimientos más pequeños, en régimen de franquicia, y con los que la firma francesa trata de explotar el formato de máxima proximidad, con flexibilidad de horarios y apertura los siete días de la semana.

Con tres hipermercados en Navarra (Pamplona, Tudela y Viana), Carrefour mantuvo en 2012 su nivel de ventas respecto a 2011 e

APUNTE

72,7

● **Millones facturados por Leclerc.** El hipermercado ha visto cómo sus ventas caían desde los 85,1 millones de euros de 2008. El beneficio de aquel año superó los 3,7 millones. Emn 2012 ganó 5.203 euros.

93,6

● **Millones factura Carrefour.** El descenso ha sido más suave pero casi continuo desde 2008.

Eroski, líder destacado en superficie

Con un centenar de tiendas en todos sus formatos, Eroski se mantiene como líder destacado en el sector de la distribución de Navarra. La compra de Caprabo en 2007 le permitió rondar el 39% de cuota de mercado en cuanto a superficie comercial de venta, un predominio que ha disminuido ya algo y que la publicación especializada Alimarket dejaba ya en apenas un 34% a finales del año pasado. El grupo cooperativo atraviesa además momentos de cierta dificultad, ante el peso de la deuda en sus cuentas y el descenso de las ventas, que han pasado de 8.125 millones de euros a 6.221 en cinco años. Eroski, además, perdió 121 millones de euros en 2012, y busca dar un giro a sus supermercados rebajando precios –a cambio ha reducido también los salarios de sus trabajadores en torno a un 7%– y apostando por los formatos pequeños y medianos, dando un peso esencial a la calidad de los productos frescos y locales. Tanto el hipermercado de Zarautz como el supermercado de Pamplona en el barrio de Iturrana suponen el banco de pruebas del nuevo formato que quiere implantar Eroski. Y según la empresa muestran incrementos en las ventas. ▶J.A.M.

incrementó el beneficio que atribuye a su sociedad en Navarra (Carrefour Navarra SL) hasta los 5154.165 euros, con un aumento superior al 30%. Pese a ello, los datos muestran una caída sostenida desde 2008, año en que superó los 99,3 millones de euros en ventas, para bajar hasta los 96,8 al año siguiente y quedarse en 93,6 en 2011, nivel en el que se mantuvo el año pasado. Un descenso acorde con la crisis que atraviesa el sector de los grandes hipermercados, el que peor ha respondido a la crisis del consumo.

Con cerca de 480 trabajadores, Carrefour ha aplicado un severo ajuste en sus gastos de personal y ha reducido su masa de salarios desde los 7,98 millones de 2008 hasta los 6,6 del año pasado. En 2012 aplicó un nuevo ajuste del 3,5% en su gasto. El ahorro en personal y la búsqueda continua de eficiencias –ha abaratado los aprovisionamientos más de un 13%– han incrementado la rentabilidad de la firma en Navarra, donde sus ventas caen menos que la media nacional. El grupo, que ganó más de 1.200 millones de euros en todo el mundo, vio cómo sus ventas caían en torno a un 6% en España.

Volando ya libre, DIA no solo es el tercer grupo con más superficie comercial en Navarra (48 tiendas), sino que es una de las firmas que sale triunfadora de la crisis. De los grandes grupos es el único que ha presentado resultados en el primer semestre de 2013, con un aumento de las ventas del 5,1%. Tiendas pequeñas, precios muy ajustados y máxima proximidad al cliente definen a una marca que se cuenta asimismo entre las más apreciadas en Bolsa.

SUPERCOR Y GRUPO UVESCO La crisis se ha llevado por delante también alguna iniciativa, como el Supercor de la avenida de Gipuzkoa, que tuvo que cerrar a finales del año pasado tras apenas cuatro años de vida. El grupo, además, ha decidido ampliar a Hipercor el establecimiento de Itarrea –uno de los más rentables de toda España– y paralizó su interés por abrir un supermercado en el barrio pamplonés de Iturrana, en el local de los antiguos cines. El Corte Inglés, en 2012, vendió un 7,7% menos, con una caída del 11% en formato Hipercor y un subida del 5% en Supercor.

En silencio, y apostando por la calidad y un formato de tamaño medio el grupo Uvesco (18 BM y cinco Netto) se ha convertido en el segundo de Navarra en cuanto a espacio comercial (11,6%). En 2012, Uvesco facturó 602 millones de euros, un 14% más que en el año anterior, debido sobre todo a la compra de Ercoreca en la Comunidad Autónoma Vasca y a su propio crecimiento orgánico. Para 2013, la empresa preveía aumentar las ventas un 2%.

españa-mundo

Los datos revisados de 2012 revelan que el PIB cayó un 1,6%, dos décimas más de lo anunciado

EL DESCENSO RESPONDE PRINCIPALMENTE A UNA MENOR APORTACIÓN DE LA DEMANDA NACIONAL

La caída del empleo el año pasado aumenta 3,3 décimas más tras la actualización del Instituto Nacional de Estadística

MADRID. El Instituto Nacional de Estadística (INE) actualizó ayer la serie contable del PIB de los años 2009-2012 y elevó en dos décimas la contracción de la economía el año pasado, hasta el -1,6%, al tiempo que rebajó tres décimas el crecimiento estimado en 2011, hasta el 0,1%. En cuanto al año 2010, el INE reduce una décima la contracción del PIB estimada inicialmente,

hasta el -0,2%. En cambio eleva una décima la caída de la economía del año 2009, hasta el -3,8%.

Las revisiones realizadas tuvieron su origen en la incorporación de fuentes estadísticas de carácter estructural para años en los que no se disponía de tal información, como la Encuesta Industrial Anual de Empresas o la Encuesta Anual de Servicios, entre otros. Asimismo,

se explica por la incorporación de datos definitivos en aquellas operaciones que se habían estimado anteriormente con datos provisionales o de avance, como las cuentas de las administraciones públicas o la balanza de pagos, entre otros.

En cualquier caso, los nuevos datos anuales se incorporarán al proceso de estimación de la Contabilidad Nacional trimestral para actualizar consecuentemente la serie contable trimestral completa, que se publicará mañana. Como resultado de las revisiones realizadas, las aportaciones de la demanda nacional varían del -0,64% al -0,59% en el año 2010; del -1,92% al -2,07% en 2011 y del -3,89% al -4,11% en 2012.

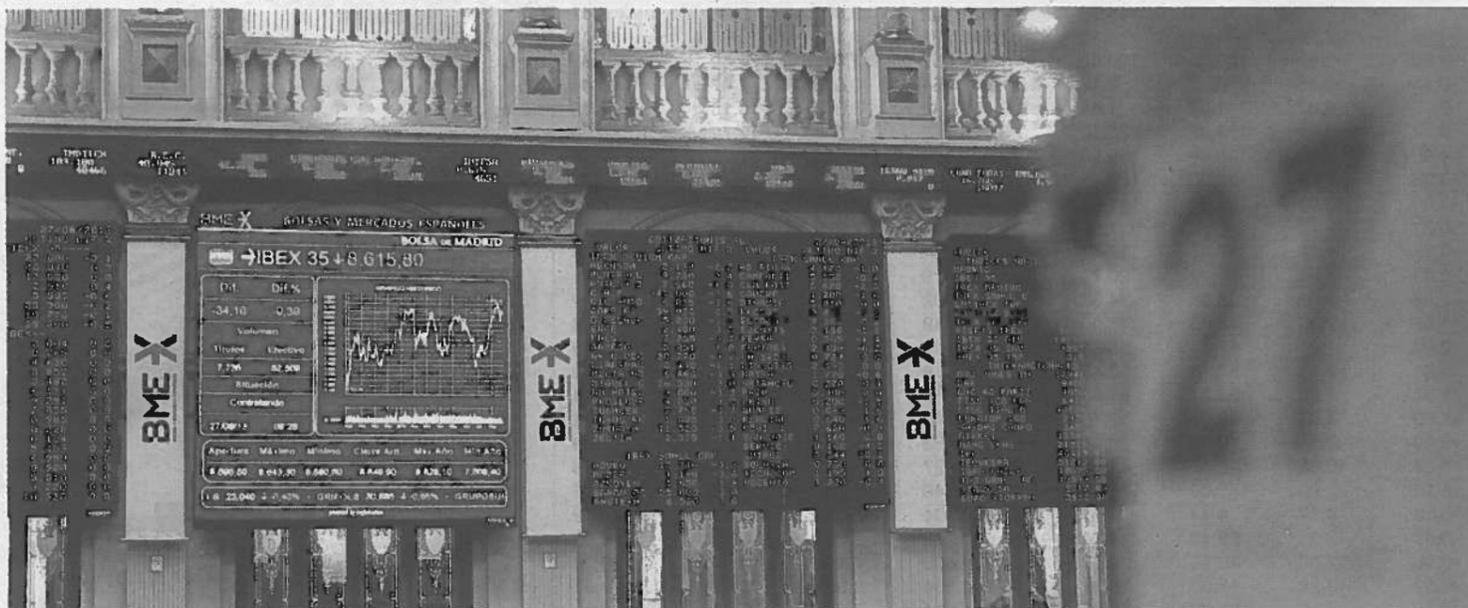
Por su parte, la cifra de la aporte-

tación de la demanda externa al crecimiento cambian del 0,32% al 0,39% en 2010 y del 2,33% al 2,12% en 2011. En 2009 y 2012 se mantienen estables. De la misma forma, también se han actualizado las estimaciones de empleo teniendo en cuenta las series de la Encuesta de Población Activa (EPA) publicadas. Así, la caída del empleo pasa del 6,25% estimado inicialmente en 2009 al 6,22%; del 2,55% al 2,32% en 2010; del 1,70% al 2,23% en 2011 y del 4,45% al 4,78% el año pasado.

POR EJERCICIOS Como consecuencia de las revisiones de las cifras de empleo, varió la cifra de productividad de cada ejercicio, que pasa del 2,67% al 2,54% en 2009; del 2,29% al

2,17% en 2010; del 2,15% al 2,33% en 2011 y del 3,17% al 3,30% en 2012. Al analizar solo el año 2012, se observa que la caída se ha elevado dos décimas como consecuencia de la menor aportación de la demanda nacional, ya que la contribución al crecimiento agregado de la demanda externa se ha mantenido.

La demanda externa se ha visto modificada por la inclusión de los datos del comercio exterior de bienes de 2011 y de las estimaciones de la balanza de pagos de 2011 y 2012. El crecimiento real de las exportaciones en 2012 se ha revisado a la baja en un punto (del 3,1% al 2,1%) mientras que el descenso de las importaciones se ha incrementado en siete décimas (del -5,0% al -5,7%). >E.P.



El Ibex sufre su mayor pérdida desde junio al desplomarse un 2,96%

MADRID. El Ibex 35 se desplomó un 2,96% en la sesión de ayer, lo que llevó al selectivo a instalarse en los 8.300 enteros (8.394) con todos los valores en negativo debido a los efectos que

está teniendo en los mercados la crisis Siria. La prima de riesgo se situaba en 265,4 puntos básicos, con la rentabilidad del bono a diez años rozando el 4,5%. Popular se convirtió en

el *farolillo rojo* del parque madrileño, con un recorte exacto del 7,68%, seguido de Sabadell (-6,36%), Bankinter (-5,91%), Sacyr (-5,32%) e IAG (-5,05%). FOTO: EFE

Los turistas extranjeros gastan en España un 6% más respecto a julio de 2012

Los turistas extranjeros que visitaron España en los siete primeros meses de 2013 gastaron 32.210 millones de euros, un 6% más que en el mismo periodo de 2012, según la Encuesta de Gasto Turístico (EGATUR) publicada ayer. Ese aumento fue superior al de las llegadas internacionales a España, que se incrementaron un 3,9% durante el mismo periodo, hasta alcanzar los 34 millones, a lo que contribuyeron los crecimientos tanto del gasto medio por turista como del diario realizado en el destino. La subida del gasto medio por turista entre enero y julio fue del 2%, hasta los 949 euros, mientras que el diario repuntó un 2,1%, situándose en 108 euros. Solo en julio, el gasto de los turistas internacionales ascendió a 7.794 millones de euros, un 4,3% más que en el mismo mes de 2012, superando también en este caso el aumento que se produjo en las llegadas, que fue del 2,9%, con más de 7,8 millones de turistas. >EFE

El Tesoro sigue en racha y coloca 4.170 millones en letras con intereses más bajos

El Tesoro Público logró mantener la buena racha de las últimas subastas y colocó 4.166,7 millones en letras a 3 y 9 meses, ofreciendo a los inversores intereses más bajos que en la anterior ocasión. De esta forma, el organismo adscrito al Ministerio de Economía y Competitividad ha superado de nuevo sus propios objetivos, ya que esperaba captar entre 3.000 y 4.000 millones. La demanda, por su parte, ha sido alta y ha rozado los 10.500 millones. En concreto, el Tesoro colocó 1.106,42 millones de los 4.531,42 millones pedidos por los inversores en letras a 3 meses. De esta forma, las peticiones han superado en 4,5 veces lo colocado. El organismo moderó considerablemente los intereses ofrecidos a los inversores en el papel a más corto plazo que ofrece. En concreto, el interés medio de estas letras ha pasado del 0,442% ofrecido en julio al 0,155% actual, mientras que el marginal ha pasado del 0,469% al 0,199%, el más bajo desde abril. >E.P.

En libertad el exdirectivo español acusado de manipular las cuentas de JP Morgan en Londres

JAVIER MARTÍN-ARTAJA SE NIEGA A SER EXTRADITADO A EEUU DURANTE SU DECLARACIÓN ANTE LA AUDIENCIA NACIONAL

MADRID. Javier Martín-Artajo Rueda, exdirectivo del banco JP Morgan Chase reclamado por EEUU por ocultar pérdidas de más de 6.000 millones de dólares en sus operaciones financieras en Londres, quedó ayer en libertad tras prestar declaración en la Audiencia Nacional y se negó a ser extraditado a ese país. Martín-Artajo fue trasladado ante el juez de guardia de la Audiencia, Santiago Pedraz, desde las dependencias policiales de Canillas, donde se entregó después

de que se le localizara en su casa de Madrid al existir una orden internacional de detención sobre él dictada por EEUU hace dos semanas.

El juez le dejó en libertad, pero le prohibió salir del territorio y está obligado a comparecer cada quince días, en espera de que EEUU inicie los trámites para solicitar su extradición, según informaron fuentes jurídicas. Martín-Artajo, de 49 años y exsupervisor de la estrategia de inversiones de la oficina de JP Morgan en Londres, fue acusado formalmente por la Fiscalía Federal de Estados Unidos junto con el francés Julien Grout, un operador de 35 años, de fraude, falsificación de documentos bancarios y contribución a documentos oficiales falsos.

Según las mismas fuentes, el español aportó ayer al juez dos documentos, uno de ellos una fotocopia de la declaración ante la Fiscalía de Estados Unidos del corredor de JP Morgan Chase Bruno Iksil, conocido como la *ballena de Londres*, quien llegó a un acuerdo con la justicia estadounidense para que le levantaran los cargos a cambio de cooperar en el caso, y supuestamente implicó en su comparecencia a Martín-Artajo.

DOCUMENTOS También entregó una serie de documentos, en concreto justificantes de propiedades en España, en los que pretende justificar su arraigo en este país. Martín-Artajo compareció durante una

hora ante el juez y el fiscal, Jesús Alonso, pidió su libertad, que finalmente decretó Pedraz con la prohibición de abandonar España sin autorización y comparecer cada quince días en un juzgado. Durante su declaración afirmó que se niega a ser extraditado, aunque en realidad eso lo tendrá que decir una vez EEUU formalice la petición.

Cuando transcurra este plazo, se le citará para que comparezca en la Audiencia Nacional y entonces tendrá que decir si, formalmente, aceptar o no ser extraditado. A partir de ese momento la Sala de lo Penal de la Audiencia celebrará una vista en la que la Fiscalía española y las autoridades estadounidenses expondrán sus puntos de vista. >EFE